



**WACKER
NEUSON**

| | |
|---------|-----|
| 0610408 | 100 |
| 10.2010 | |

**Reversible Plates
Reversierbare Platten
Planchas Reversibles
Plaques réversible**

BPU 3750Ats

**Parts Book
Ersatzteile
Lista de Repuestos
Liste de Pièces de Rechange**

www.wackerneuson.com

A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikel-Nummer, die Versions- Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série de la machine.

***My machine's numbers are / Die Nummern meines Gerätes sind /
Los números de mi máquina son / Les numéros de ma machine son :***



Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, ésto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

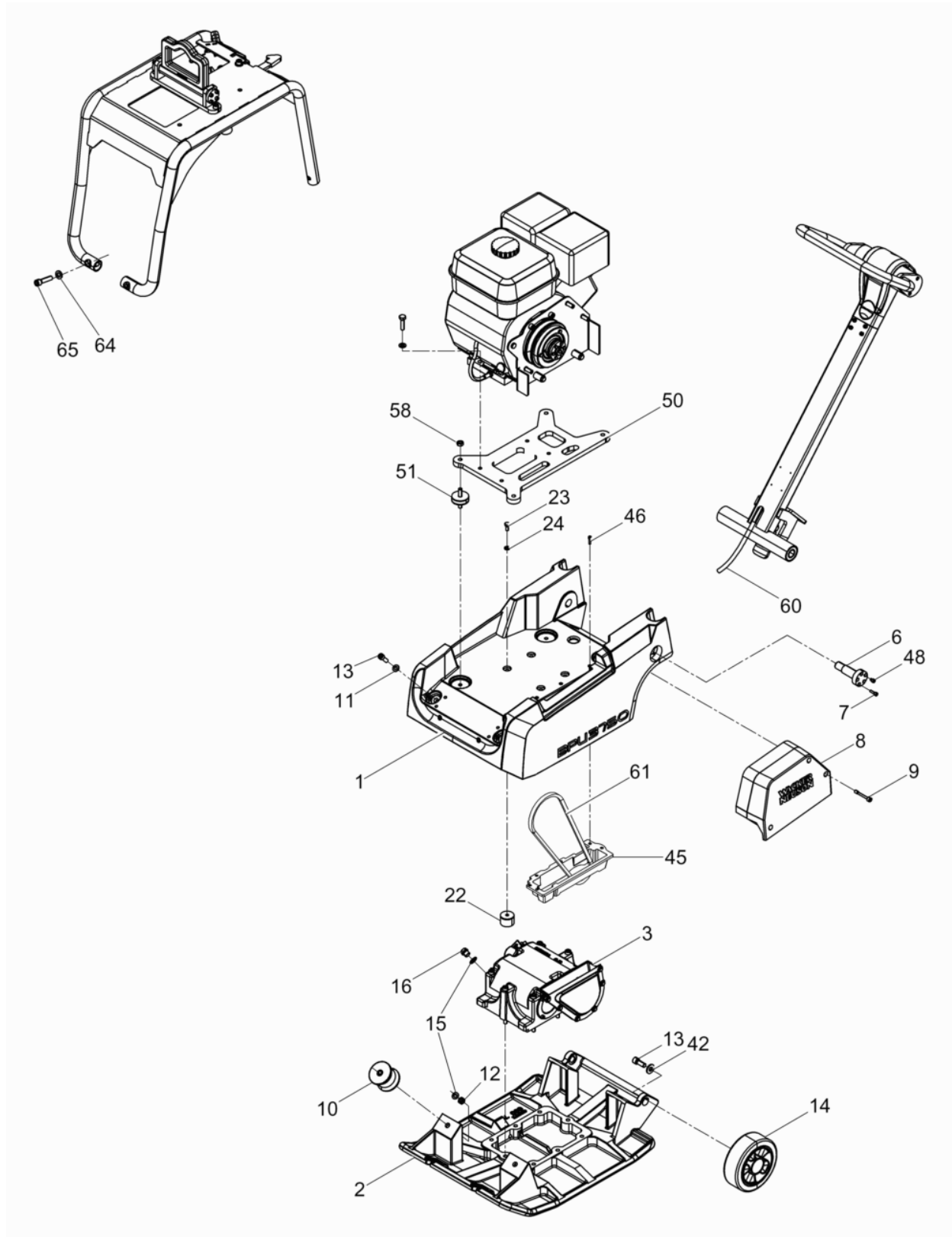
| | |
|---|----|
| Vibratory Plate cpl. Vibrationsplatte kpl. Plancha Vibradora cpl. Plaque Vibrante cpl. | 8 |
| Exciter Erreger Excitador Excitatrice | 12 |
| Center Pole cpl. Deichsel kpl. Barra de mando cpl. Timon cpl. | 16 |
| Center Pole Head cpl. Deichselkopf kpl. Cabezal de mando cpl. Tête de timon cpl. | 18 |
| Engine complete Motor kpl. Motor compl. Moteur compl. | 20 |
| Centrifugal Clutch cpl. Fliehkraftkupplung kpl. Embrague Centrifugo cpl. Embrayage Centrifuge cpl. | 22 |
| Protective frame Schutzrahmen Armazón de protección Cadre protection | 24 |
| Jack Ring cpl. Kranöse kpl. Ojete para grua cpl. Oeillet cpl. | 26 |
| Labels Aufkleber Calcomanias Autocollants | 28 |
| Engine Motor Motor Moteur | 31 |
| Starter Seilzugstarter Arrancador Démarreur | 32 |
| Fan hood Gebläseabdeckung Tapa de ventilador Couvercle du sys. de vent. | 34 |
| Carburetor Vergaser Carburador Carbureteur | 36 |
| Air Cleaner Luftfilter Filtro del Aire Filtre à Air | 40 |

Indice**Table des matières**

| | |
|---|----|
| Muffler Schalldämpfer Silenciador Silencieux | 42 |
| Fuel Tank Kraftstofftank Depósito de Combustible Réservoir à Essence | 44 |
| Flywheel Schwungrad Volante Volant | 46 |
| Cylinder head Zylinderkopf Tapa del cilindro Culasse | 48 |
| Ignition Coil Zündspule Bobina de Encendido Bobine d'Allumage | 50 |
| Governor Regler Regulador Régulateur | 52 |
| Cylinder housing Zylindergehäuse Carcasa de cilindro Carter cylindre | 54 |
| Crankcase cover Kurbelgehäuseabdeckung Cubierta da la caja de manivela Couvercle carter de manivelle | 56 |
| Crankshaft Kurbelwelle Cigüeñal Vilebrequin | 58 |
| Piston Kolben Pistón Piston | 60 |
| Camshaft Nockenwelle Árbol de Levas Arbre à Cames | 62 |
| Labels Aufkleber Calcomanias Autocollants | 64 |

Vibratory Plate cpl.
Vibrationsplatte kpl.
Plancha Vibradora cpl.
Plaque Vibrante cpl.

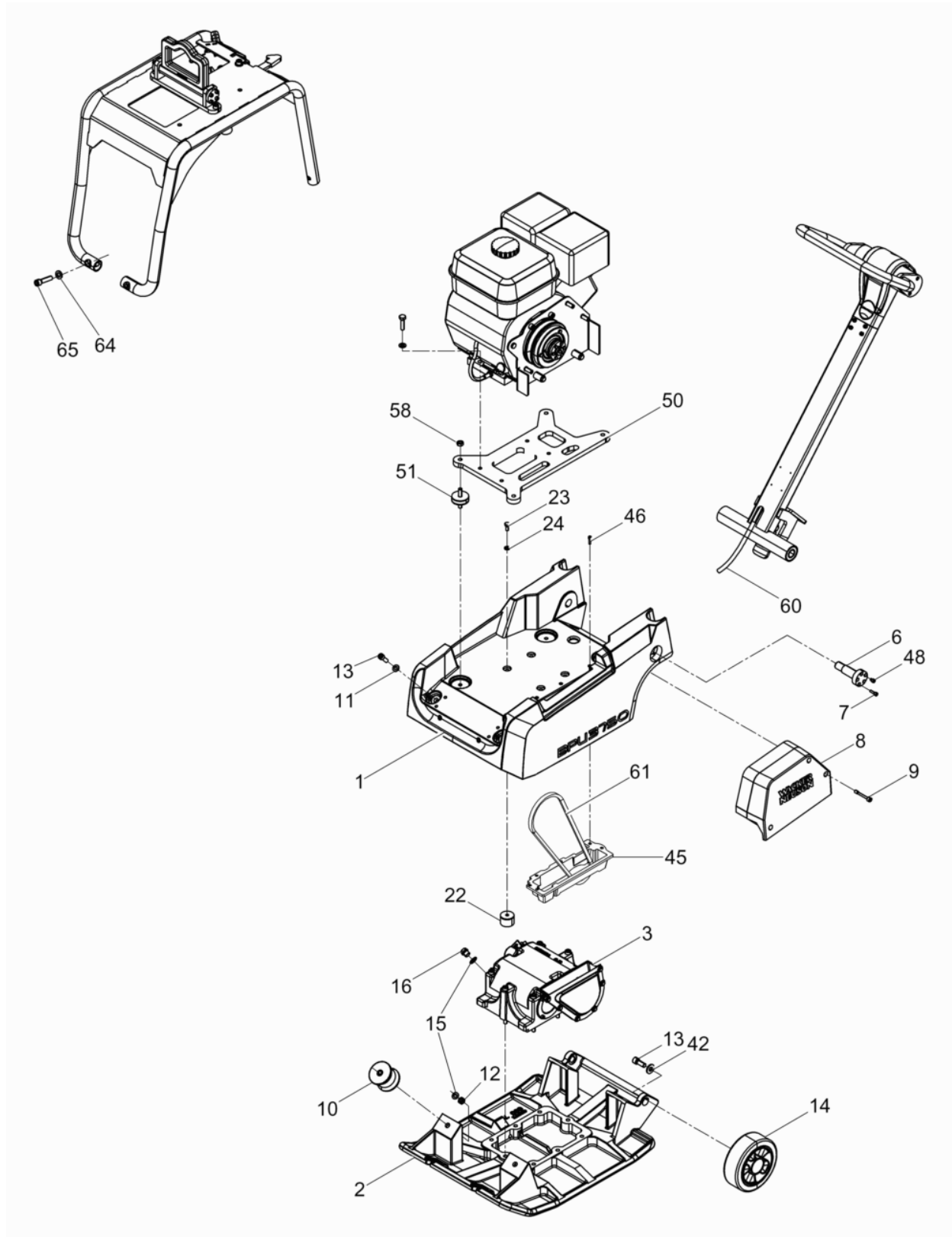
BPU 3750Ats



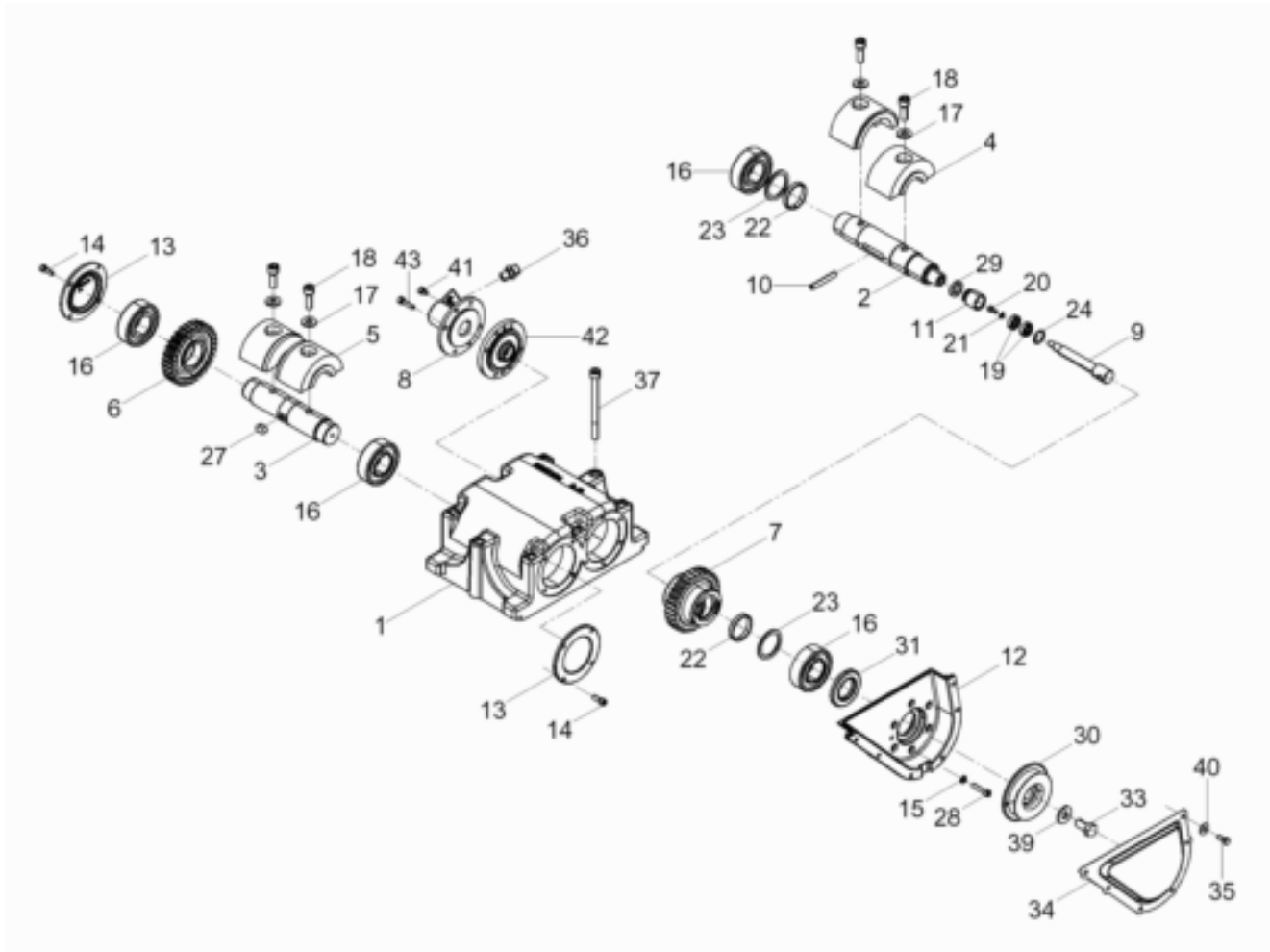
| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurem./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|---|--|---------------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0220058 | 1 | Upper mass Obermasse | Masa superior Massa superieure | | |
| 2 | 0126173 | 1 | Baseplate Grundplatte | Plancha-basa Base | | |
| 3 | 0220070 | 1 | Exciter cpl. Erreger kpl. | Excitador cpl. Excitateur cpl. | | |
| 6 | 0204120 | 2 | Axle Achse | Eje Axe | | |
| 7 | 0011551 | 8 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M6 x 20 10Nm/7ft.lbs | ISO 4762 |
| 8 | 0216673 | 1 | Belt guard Riemenschutz | Protección de la polea Protection de courroie | | |
| 9 | 0216659 | 3 | Screw Dünnschaftschraube | Tornillo Vis | M 8x 55 | |
| 10 | 0125931 | 4 | Shockmount Gummi-Metall-Puffer | Tope caucho-metal Tampon metallique oscillant | | |
| 11 | 0010620 | 8 | Flat washer Scheibe | Arandela Rondelle | 12 | ISO 7090 |
| 12 | 0010884 | 4 | Hexagon nut Sechskantmutter | Tuerca hexagonal Écrou hexagonal | M12 | ISO 4032 |
| 13 | 0011529 | 6 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M12 x 30 86Nm/63ft.lbs | ISO 4762 |
| 14 | 0125927 | 2 | Tire Laufrad | Rueda de rodadura Roue | | |
| 15 | 0014968 | 1 | Usit-ring Usit-Ring | Anillo-Usit Bague-usit | | |
| 16 | 0011034 | 1 | Plug (threaded) Verschlußschraube | Tapón roscado Bouchon | M16 x 1,5 | DIN 910 |
| 22 | 0201017 | 2 | Shockmount Anschlagpuffer | Amortiguador Silentbloc | | |
| 23 | 0013551 | 4 | Hexagonal head cap screw Sechskantschraube | Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale | M8 x 18 25Nm/18ft.lbs | DIN 933 |
| 24 | 0010622 | 4 | Flat washer Scheibe | Arandela Rondelle | 8 | ISO 7090 |
| 42 | 0031565 | 2 | Lockwasher Spannscheibe | Arandela elástica Rondelle de ressort | 12 | DIN 6796 |
| 45 | 0201876 | 1 | Stone guard Steinschutz | Guardapiedras Grille de protection | | |
| 46 | 0017908 | 6 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M5 x 20 | ISO 4762 |
| 48 | 0014425 | 2 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M6 x 8 10Nm/7ft.lbs | ISO 4762 |
| 50 | 0220500 | 1 | Engine Support Motorträger | Montaje del Motor Montage du Moteur | | |
| 51 | 0216555 | 4 | Shockmount Puffer | Amortiguador Silentbloc | | |
| 58 | 0010883 | 4 | Hexagon nut Sechskantmutter | Tuerca hexagonal Écrou hexagonal | M10 | ISO 4032 |
| 60 | 0125357 | 1 | Hose pipe Schlauchleitung | Conducto flexible Conduite flexible | | |

Vibratory Plate cpl.
Vibrationsplatte kpl.
Plancha Vibradora cpl.
Plaque Vibrante cpl.

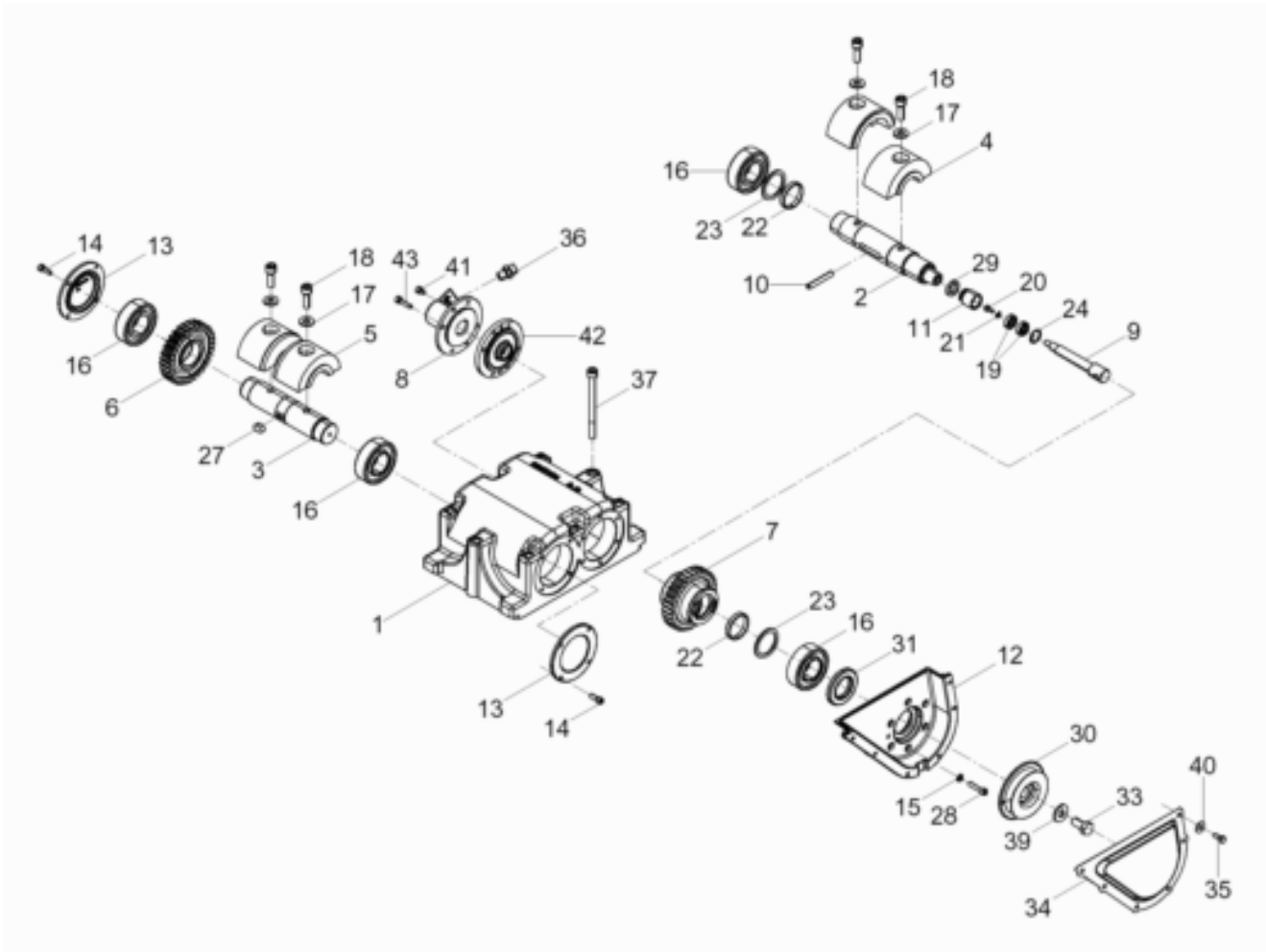
BPU 3750Ats



| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|-----------------------------------|---|-------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 61 | 0201014 | 1 | Narrow V-belt Schmalkeilriemen | Correa en V angosta Trapézoïdale étroite | | DIN 7753 |



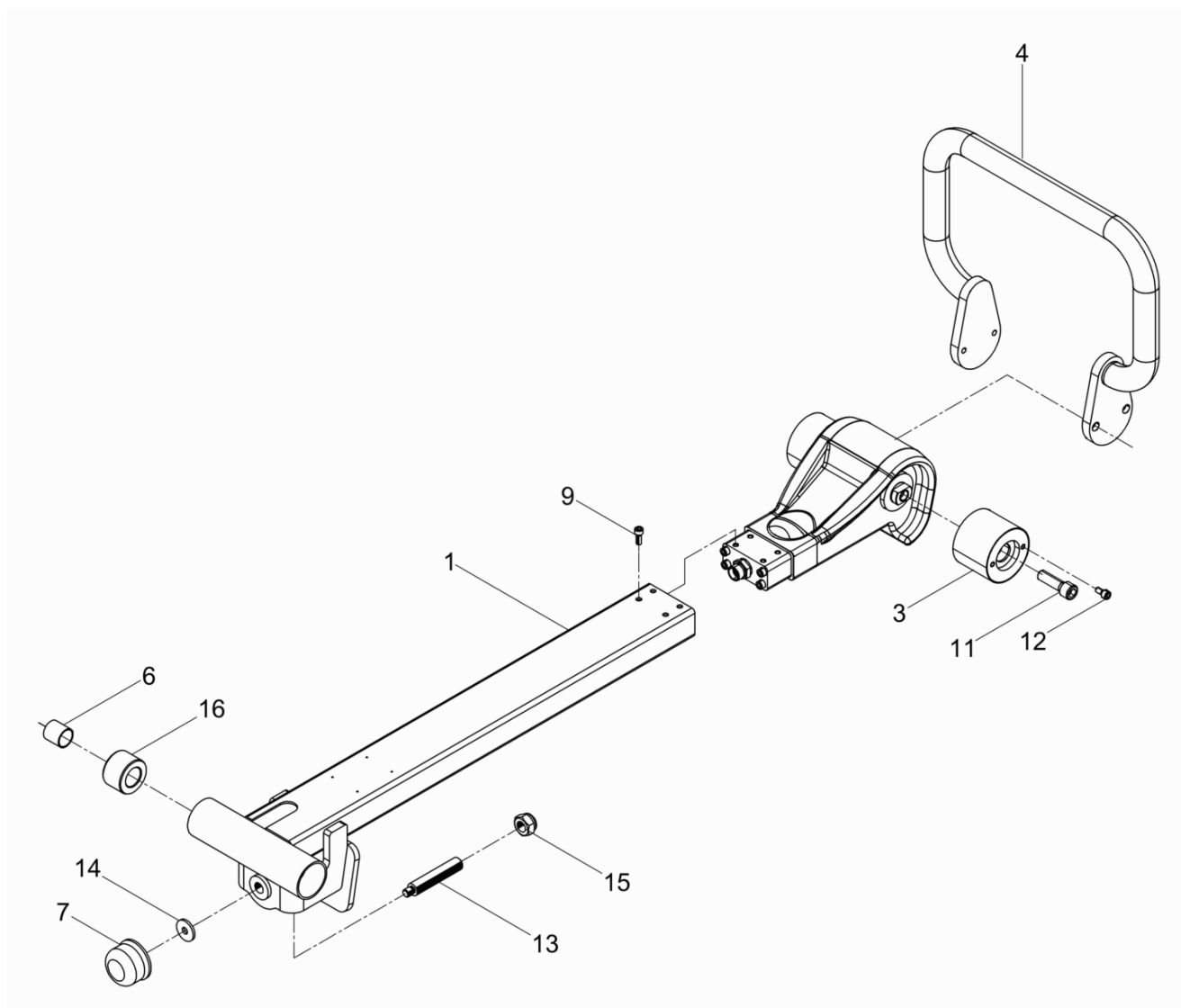
| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurem./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|---|--|--------------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0125375 | 1 | Exciter housing Erregergehäuse | Carcasa del excitador Carter excitateur | | |
| 2 | 0220064 | 1 | Shaft Welle | Árbol Arbre | | |
| 3 | 0220065 | 1 | Shaft Welle | Árbol Arbre | | |
| 4 | 0220067 | 2 | Eccentric weight Unwucht | Masa excéntrica Balourd | | |
| 5 | 0220069 | 2 | Eccentric weight Unwucht | Masa excéntrica Balourd | | |
| 6 | 0047057 | 1 | Gear wheel Zahnrad | Engranaje Roue dentée | | |
| 7 | 0220056 | 1 | Adjusting sleeve Verstellhülse | Husillo de regulación Douille de réglage | | |
| 8 | 0220220 | 1 | Cylinder cover Zylinderdeckel | Tapa del cilindro Couvercle de cylindre | | |
| 9 | 0220071 | 1 | Indexing bolt Schaltbolzen | Perno fijador Boulon | | |
| 10 | 0220073 | 1 | Tripping pin Schaltstift | Espiga de mando Broche de manoeuvre | | |
| 11 | 0220355 | 1 | Piston Kolben | Pistón Piston | | |
| 12 | 0126159 | 1 | Belt guard Riemenschutz | Protección de la polea Protection de courroie | | |
| 13 | 0126166 | 2 | Cover Deckel | Tapa Couvercle | | |
| 14 | 0011552 | 8 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M6 x 18 10Nm/7ft.lbs | ISO 4762 |
| 15 | 0010624 | 6 | Flat washer Scheibe | Arandela Rondelle | 6 | ISO 7090 |
| 16 | 0105139 | 4 | Cylindrical roller bearing Zylinderrollenlager | Rodamiento cilíndricos Roulement à rouleaux cylindrique | | |
| 17 | 0033988 | 4 | Lockwasher Spannscheibe | Arandela elástica Rondelle de ressort | 10 | DIN 6796 |
| 18 | 0220074 | 4 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M10x 30 85Nm/62ft.lbs | DIN 912 |
| 19 | 2006596 | 2 | Grooved ball bearing Rillenkugellager | Rodamiento a bolas Roulement rainuré à billes | | |
| 20 | 0024617 | 1 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M5 x 10 | ISO 4762 |
| 21 | 0010625 | 1 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | 5 | ISO 7089 |
| 22 | 0220072 | 2 | Bushing Buchse | Buje Douille | | |
| 23 | 0220075 | 2 | Supporting Washer Stützscheibe | Arandela de Soporte Disque D'Appui | S40x50 | DIN 988 |
| 24 | 2004979 | 1 | Retaining ring Sicherungsring | Anillo de retención Bague d'arrêt | 22 x 1 | DIN 472 |
| 27 | 0014844 | 1 | Fitting key Passfeder | Chaveta Clavette | A10 x 8 x 18 | DIN 6885 |



| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|---|--|----------------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 28 | 0011549 | 6 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M6 x 30 10Nm/7ft.lbs | ISO 4762 |
| 29 | 0220356 | 1 | Lip seal ring Gummilippenring | Reten labial de goma Bague en caoutchouc | 25x 17x 5,5 | |
| 30 | 0125371 | 1 | V-belt pulley Keilriemenscheibe | Polea en V Poulie à courroie | | |
| 31 | 0126167 | 1 | Rotary shaft seal Wellendichtring | Anillo de retén radial Bague d'étanchéité | | |
| 33 | 0126179 | 1 | Vent screw Entlüftungsschraube | Tornillo de purga Vis d'évacuation d'air | | |
| 34 | 0125360 | 1 | Cover Deckel | Tapa Couvercle | | |
| 35 | 0014663 | 6 | Hexagonal head cap screw Sechskantschraube | Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale | M6 x 16 10Nm/7ft.lbs | DIN 933 |
| 36 | 0046461 | 1 | Screwed socket Einschraubstutzen | Empalme roscado Manchon visse | | |
| 37 | 0094073 | 8 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M10 x 120 69Nm/50ft.lbs | ISO 4762 |
| 39 | 0031565 | 1 | Lockwasher Spannscheibe | Arandela elástica Rondelle de ressort | 12 | DIN 6796 |
| 40 | 0010373 | 6 | Flat washer Scheibe | Arandela Rondelle | 6 | ISO 7093-1 |
| 41 | 0014425 | 2 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M6 x 8 10Nm/7ft.lbs | ISO 4762 |
| 42 | 0220216 | 1 | Cover Anschlagdeckel | Tapa Couvercle | | |
| 43 | 0011550 | 4 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M6 x 25 10Nm/7ft.lbs | ISO 4762 |

Center Pole cpl.
Deichsel kpl.
Barra de mando cpl.
Timon cpl.

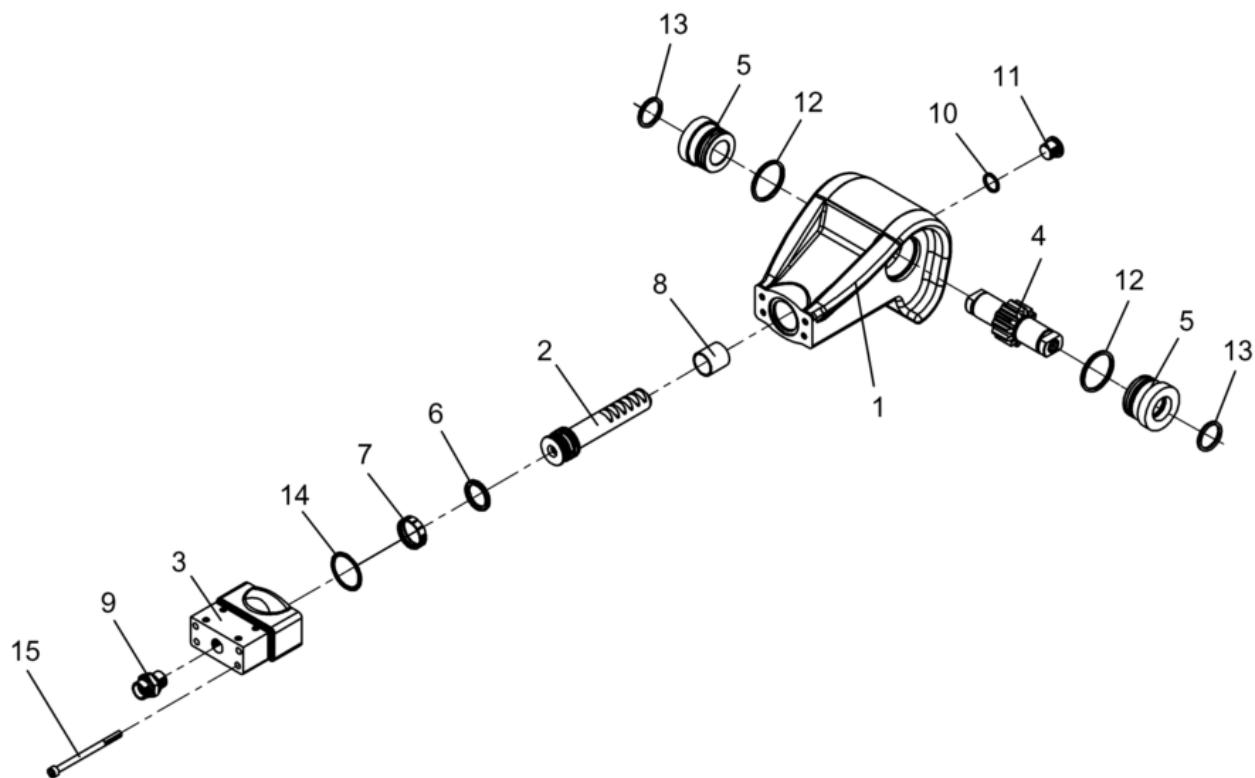
BPU 3750Ats



| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|---------------------------------------|--|---------------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0126566 | 1 | Center pole Deichsel | Barra de mando Timon | | |
| 3 | 0215035 | 2 | Shockmount Gummi-Metall-Puffer | Tope caucho-metal Tampon metallique oscillant | | |
| 4 | 0214990 | 1 | Clamp Bügel | Abrazadera Attache | | |
| 6 | 0126164 | 2 | Slide bush Gleitbuchse | Buje deslizante Boîte de glissement | | |
| 7 | 0127085 | 1 | Shockmount Anschlagpuffer | Amortiguador Silentbloc | | |
| 9 | 0011553 | 8 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M6 x 16 10Nm/7ft.lbs | ISO 4762 |
| 11 | 0011527 | 2 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M12 x 40 86Nm/63ft.lbs | ISO 4762 |
| 12 | 0011554 | 4 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M6 x 12 10Nm/7ft.lbs | ISO 4762 |
| 13 | 0201009 | 1 | Threaded Spindle Gewindespindel | Husillo Roscado Tige fileté | | |
| 14 | 0012976 | 1 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | R11 | DIN 440 |
| 15 | 0013496 | 1 | Hexagon nut Sechskantmutter | Tuerca hexagonal Écrou hexagonal | M16 | DIN 985 |
| 16 | 0201018 | 2 | Bush Buchse | Buje Boîte | | |

Center Pole Head cpl.
Deichselkopf kpl.
Cabezal de mando cpl.
Tête de timon cpl.

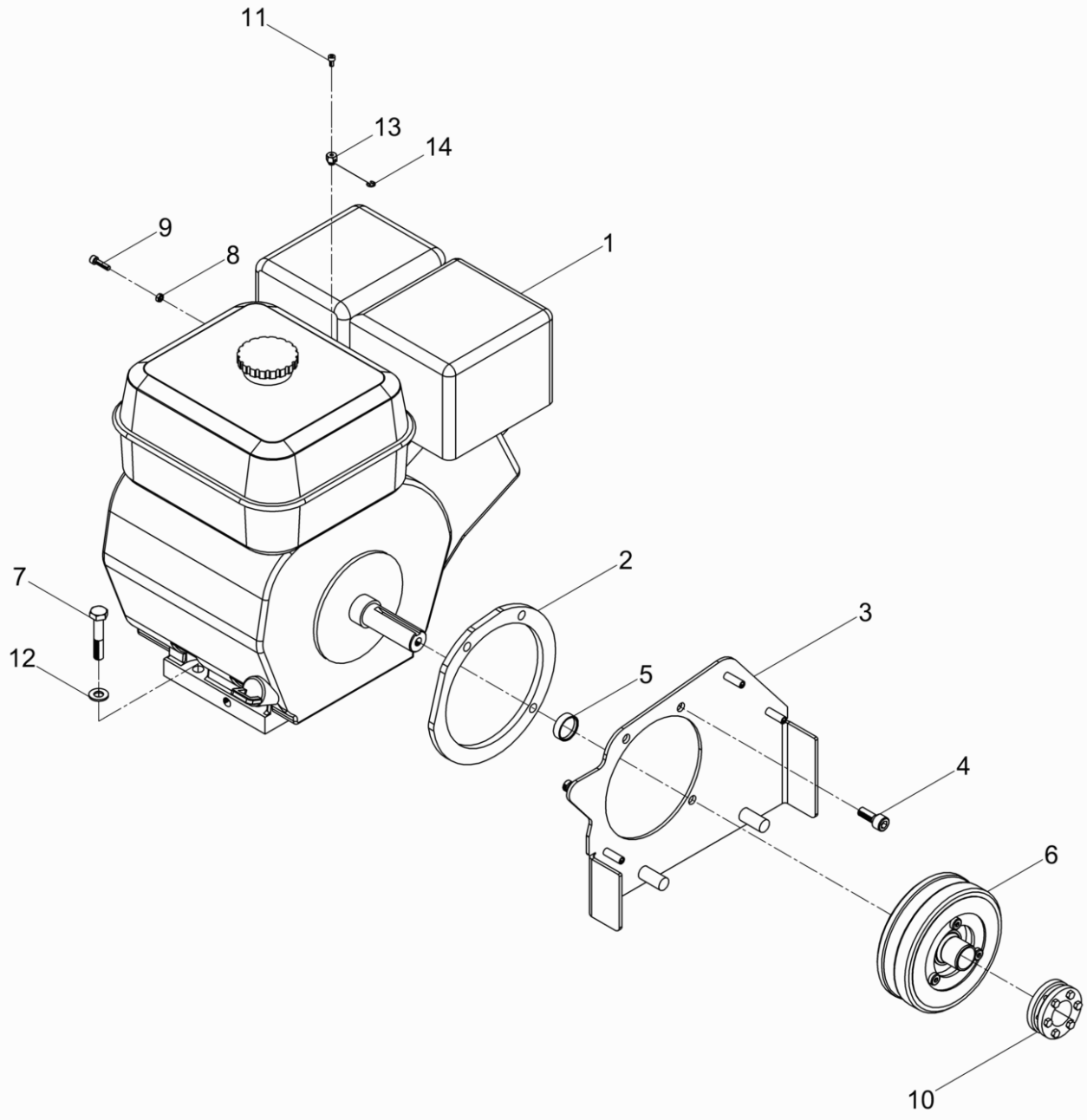
BPU 3750Ats



| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurem./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|---|---|----------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0125363 | 1 | Center pole head Deichselkopf | Cabezal de barra Tête de timon | | |
| 2 | 0125364 | 1 | Piston rod Kolbenstange | Biela de pistón Tige de piston | | |
| 3 | 0125924 | 1 | Guide Pole Head Adapter Adapter Deichselkopf | Adaptador cabezal de barra Adaptateur tête à timon | | |
| 4 | 0069726 | 1 | Long face pinion Zahnradwelle | Eje de rueda dentada Arbre formant pignon | | |
| 5 | 0125926 | 2 | Spacer Distanzstück | Pieza distanciadora Pièce d'écartement | | |
| 6 | 0129269 | 1 | Compact Seal Kompaktdichtung | Junta Compacta Garniture Compacte | | |
| 7 | 0126163 | 1 | Piston Guide Ring Kolbenführungsring | Anillo Guía de Pistón Bague de Guidage du Piston | | |
| 8 | 0126164 | 1 | Slide bush Gleitbuchse | Buje deslizante Boîte de glissement | | |
| 9 | 0046092 | 1 | Screwed socket Einschraubstutzen | Empalme roscado Manchon visse | | |
| 10 | 0012082 | 1 | Gasket Dichtring | Anillo de junta Bague d'étanchéité | A16 x 20 | DIN 7603 |
| 11 | 0011050 | 1 | Plug (threaded) Verschlußschraube | Tapón roscado Bouchon | M16 x 1,5 | DIN 908 |
| 12 | 0068752 | 2 | O-ring O-Ring | Anillo-O Bague-O | | |
| 13 | 0018194 | 2 | O-ring O-Ring | Anillo-O Bague-O | | |
| 14 | 0067781 | 1 | O-ring O-Ring | Anillo-O Bague-O | | |
| 15 | 0200651 | 4 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M6 x 90 | ISO 4762 |

Engine complete
Motor kpl.
Motor compl.
Moteur compl.

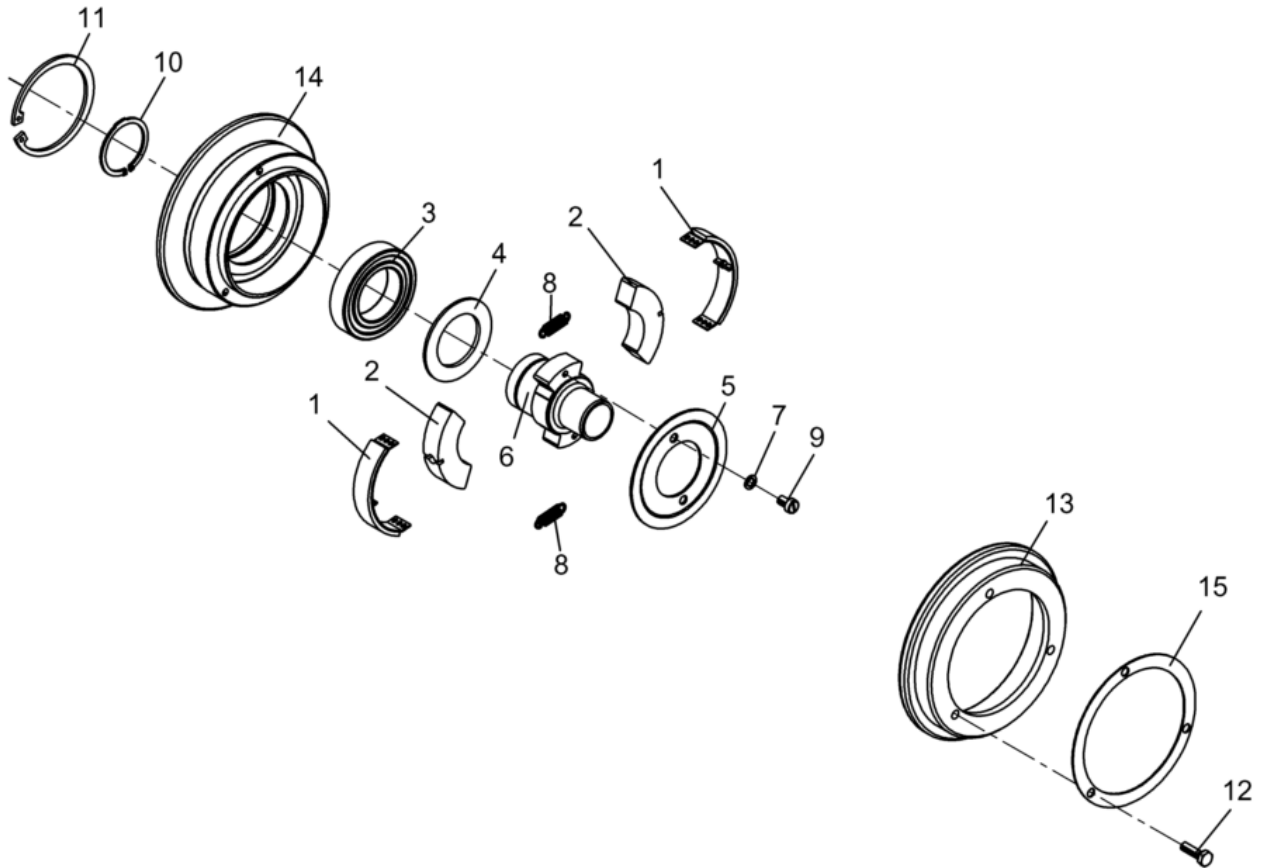
BPU 3750Ats



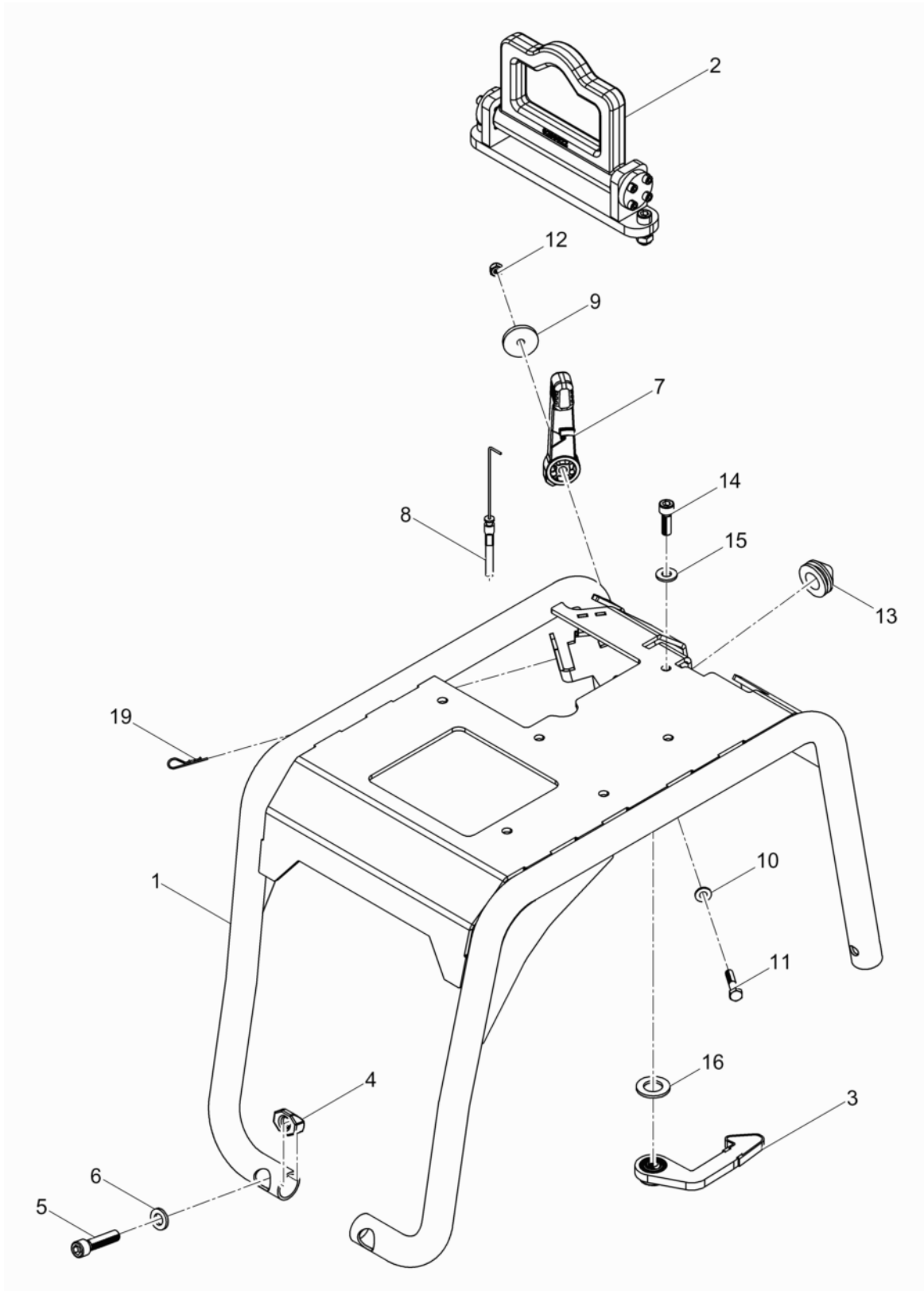
| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurem./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|--|--|---------------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0215033 | 1 | Gas Engine Benzinmotor | Motor a Gasolina Moteur à Essence | | |
| 2 | 0125940 | 1 | Spacer Distanzring | Espaciador Pièce d'écartement | | |
| 3 | 0201865 | 1 | Duct Blech kpl. | Cubierta Canal d'air | | |
| 4 | 0125943 | 3 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | | ISO 4762 |
| 5 | 0125948 | 1 | Ring Ring | Anillo Bague | | |
| 6 | 0126185 | 1 | Centrifugal Clutch Fliehkraftkupplung | Embrague Embrayage | | |
| 7 | 0011435 | 4 | Hexagonal head cap screw Sechskantschraube | Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale | M10 x 50 49Nm/36ft.lbs | DIN 933 |
| 8 | 0010879 | 1 | Hexagon nut Sechskantmutter | Tuerca hexagonal Écrou hexagonal | M5 | ISO 4032 |
| 9 | 0108180 | 1 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M5 x 25 | ISO 4762 |
| 10 | 0108633 | 1 | Tightening element Spannelement | Elemento de sujeción cónico Garniture de serrage | | |
| 11 | 0011573 | 1 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M4 x 8 | ISO 4762 |
| 12 | 0010621 | 4 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | 10 | ISO 7090 |
| 13 | 0151819 | 1 | Clamping piece Klemmstück | Pieza de fijación Pièce de serrage | | |
| 14 | 0151823 | 1 | Lock washer Sicherungsscheibe | Arandela de seguridad Rondelle d'arrêt | | |

Centrifugal Clutch cpl.
Fliehkraftkupplung kpl.
Embrague Centrifugo cpl.
Embrayage Centrifuge cpl.

BPU 3750Ats



| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurem./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|--|--|----------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0022861 | 2 | Lining Belagbügel | Zapata Garniture d'embrayage | | |
| 2 | 0059738 | 2 | Centrifugal weight Fliehgewicht | Peso centrífugo Poids centrifuge | | |
| 3 | 0018256 | 1 | Grooved ball bearing Rillenkugellager | Rodamiento a bolas Roulement rainuré à billes | | |
| 4 | 0201727 | 1 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | | |
| 5 | 0201726 | 1 | Cover washer Deckscheibe | Arandela Rondelle de recouvrement | | |
| 6 | 0203284 | 1 | Hub Nabe | Cubo Moyeu | | |
| 7 | 0201719 | 2 | Lock washer Sicherungsscheibe | Arandela de seguridad Rondelle d'arrêt | S6 | |
| 8 | 0201724 | 2 | Tension spring Zugfeder | Resorte de tracción Ressort de traction | | |
| 9 | 0201718 | 2 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | | |
| 10 | 0201717 | 1 | Retaining ring Sicherungsring | Anillo de retención Bague d'arrêt | | |
| 11 | 0201715 | 1 | Retaining ring Sicherungsring | Anillo de retención Bague d'arrêt | | |
| 12 | 0201713 | 3 | Hexagonal head cap screw Sechskantschraube | Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale | | |
| 13 | 0201723 | 1 | Clutch drum Kupplungsglocke | Campana del embrague Clocke de rentrée | | |
| 14 | 0201722 | 1 | Clutch drum Kupplungsglocke | Campana del embrague Clocke de rentrée | | |
| 15 | 0201721 | 2 | Shim ring Passscheibe | Arandela de ajuste Disque dajustage | | |

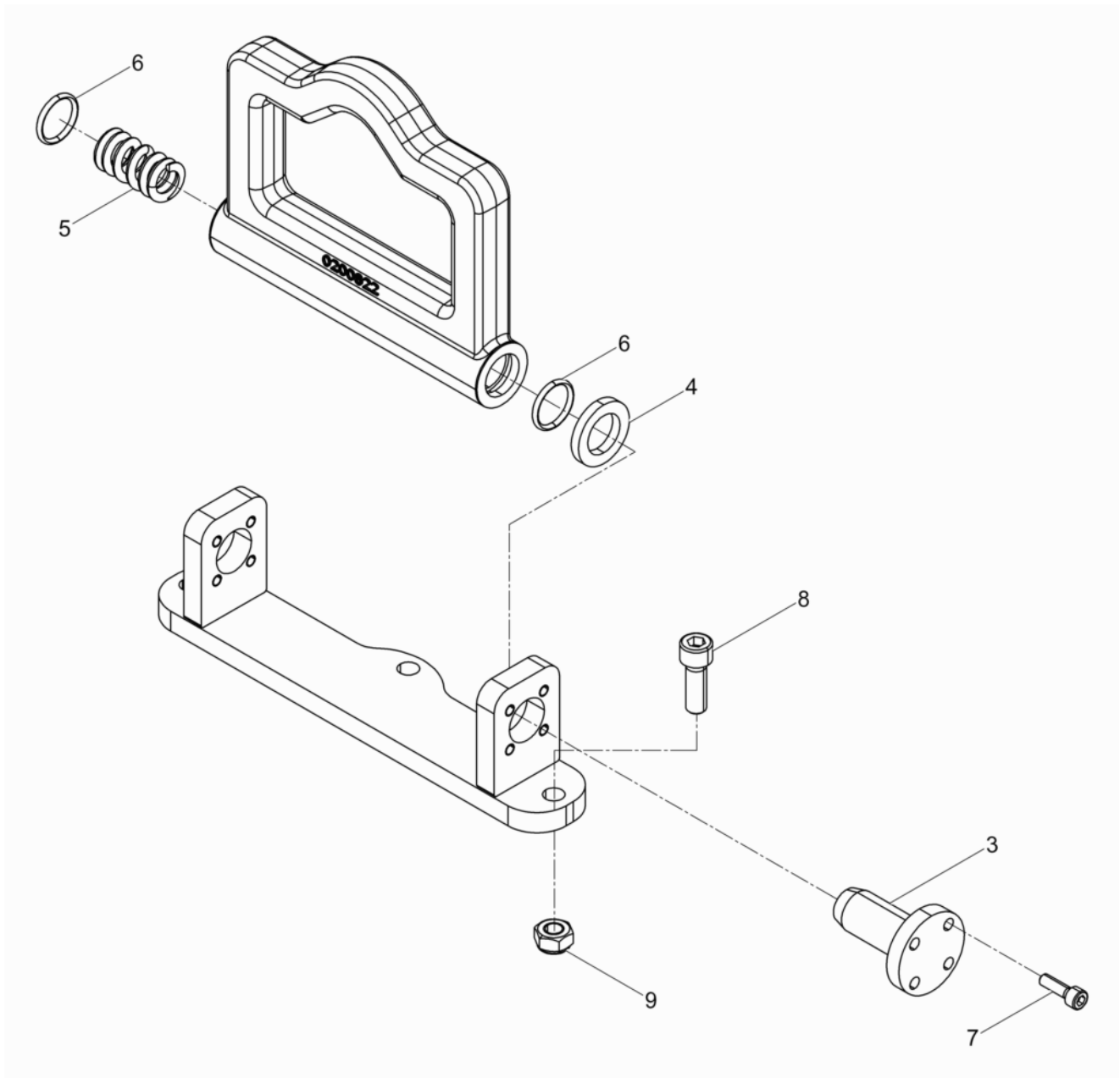


| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurem./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|---|---|---------------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0215009 | 1 | Protective frame Schutzrahmen | Armazón de protección Cadre protection | | |
| 2 | 0220230 | 1 | Jack Ring cpl. Kranöse kpl. | Ojete para grua cpl. Oeillet cpl. | | |
| 3 | 0200616 | 1 | Carrier cpl. Klaue kpl. | Garra cpl. Griffe cpl. | | |
| 4 | 0125949 | 4 | Bolt Bolzen | Perno Boulon | | |
| 5 | 0013569 | 4 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M12 x 50 86Nm/63ft.lbs | ISO 4762 |
| 6 | 0021465 | 4 | Lock washer Sicherungsscheibe | Arandela de seguridad Rondelle d'arrêt | HS12 | |
| 7 | 0203537 | 1 | Governor lever Regulierhebel | Palanca reguladora Levier régulateur | | |
| 8 | 0125349 | 1 | Bowden cable Bowdenzug | Cable Bowden Câble Bowden | | |
| 9 | 0105194 | 1 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | | |
| 10 | 0033198 | 1 | Lockwasher Spannscheibe | Arandela elástica Rondelle de ressort | 8 | DIN 6796 |
| 11 | 0011341 | 1 | Hexagonal head cap screw Sechskantschraube | Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale | M8 x 40 25Nm/18ft.lbs | DIN 931 |
| 12 | 0033356 | 1 | Hexagon nut Sechskantmutter | Tuerca hexagonal Écrou hexagonal | M8 | ISO 7042 |
| 13 | 0200617 | 1 | Shockmount Puffer | Tope Tampon | | |
| 14 | 0011534 | 1 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M10 x 30 49Nm/36ft.lbs | ISO 4762 |
| 15 | 0033988 | 1 | Lockwasher Spannscheibe | Arandela elástica Rondelle de ressort | 10 | DIN 6796 |
| 16 | 0010616 | 1 | Flat washer Scheibe | Arandela Rondelle | 20 | ISO 7090 |
| 19 | 0129272 | 1 | Spring pin Federstecker | Enchufe de resorte Fiche | | |

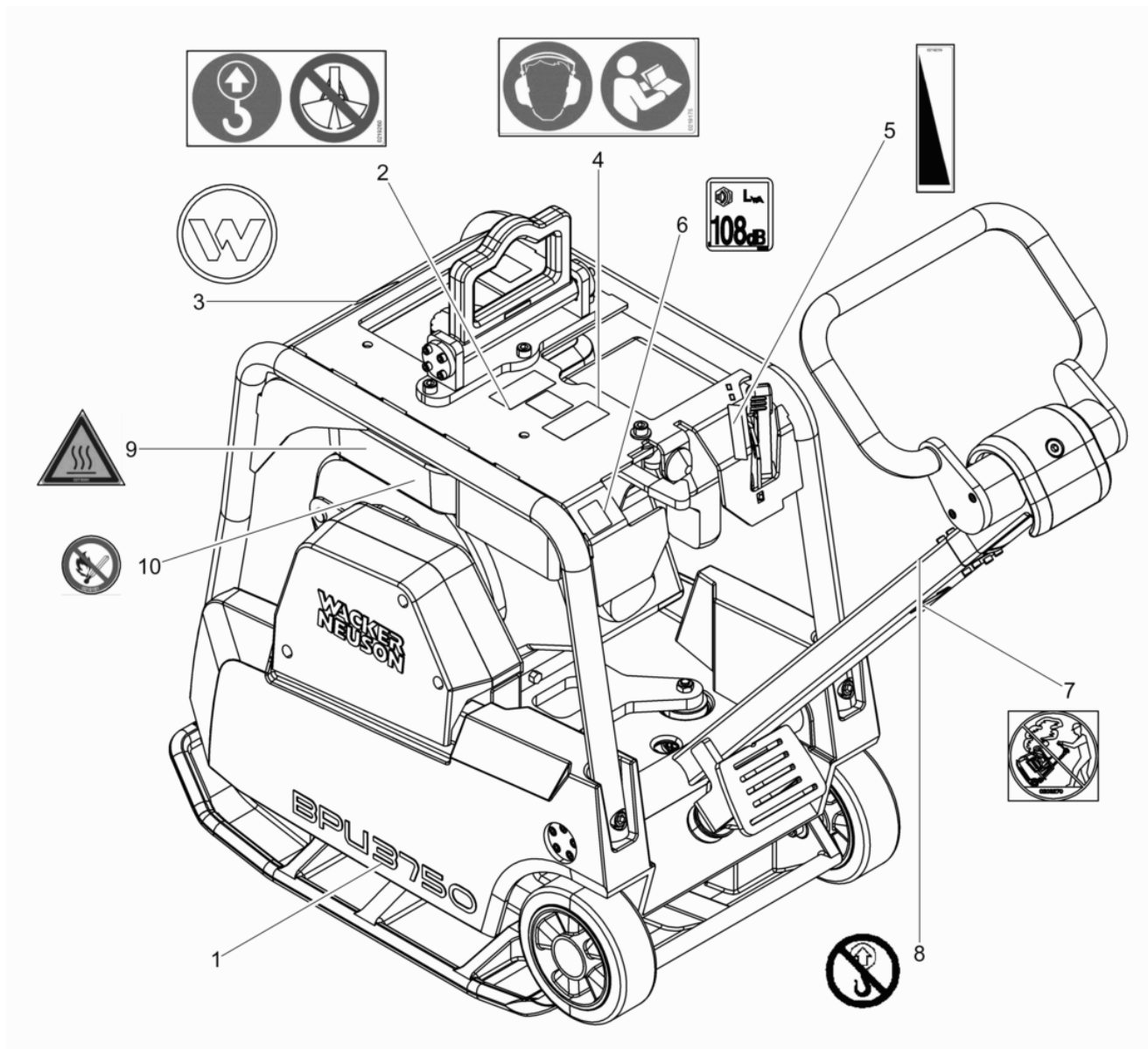
Jack Ring cpl.
Kranöse kpl.

BPU 3750Ats

Ojete para grua cpl.
Oeillet cpl.



| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measur./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|------------------------------------|--|-------------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 3 | 0216582 | 2 | Axle Achse | Eje Axe | | |
| 4 | 0216586 | 1 | Friction disc Reibscheibe | Disco de fricción Disque à friction | | |
| 5 | 0220231 | 1 | Compression spring Druckfeder | Resorte de compresión Ressort de pression | | |
| 6 | 0017254 | 2 | O-ring O-Ring | Anillo-O Bague-O | | |
| 7 | 0011551 | 8 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M6 x 20 10Nm/7ft.lbs | ISO 4762 |
| 8 | 0220226 | 3 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M10x 30 | ISO 4762 |
| 9 | 0216588 | 3 | Hexagon nut Sechskantmutter | Tuerca hexagonal Écrou hexagonal | M10 | DIN 980 |

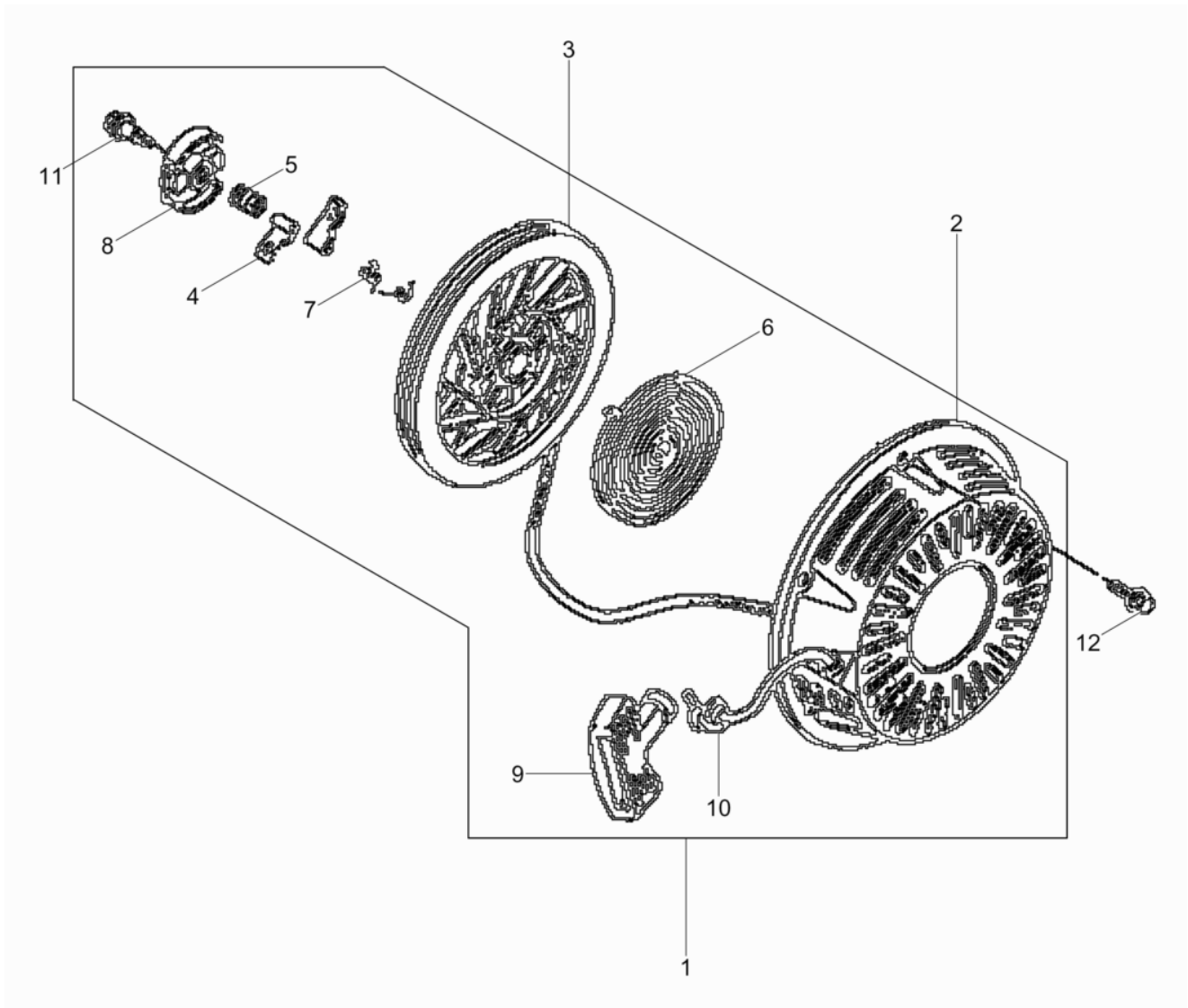


| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|---|---|-------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0220495 | 2 | Type Label Aufkleber-Typ | Tipo etiqueta autoadhesiva Autocollant de type | | |
| 2 | 0219260 | 1 | Labels Aufkleber | Calcomanias Autocollants | | |
| 3 | 0222085 | 1 | Label Symbol Aufkleber Symbol | Calcomanía Símbolo Autocollant Symbole | | |
| 4 | 0219175 | 1 | Labels Aufkleber | Calcomanias Autocollants | | |
| 5 | 0219259 | 1 | Labels Aufkleber | Calcomanias Autocollants | | |
| 6 | 0129784 | 1 | Decal-Sound Power Level Aufkleber-Schalleistungspegel | Etiqueta autoadhesiva-nivel de potencia acústica Autocollante-niveau sonore | | |
| 7 | 0203270 | 1 | Warning Sign Warnschild | Señal de Aviso Plaque de Attention | | |
| 8 | 0220000 | 1 | Instruction Label Aufkleber-Warnhinweis | Calcomanía-Indicación Autocollant avec Indication | ø50 | |
| 9 | 0219080 | 1 | Labels Aufkleber | Calcomanias Autocollants | | |
| 10 | 0219181 | 1 | Labels Aufkleber | Calcomanias Autocollants | | |

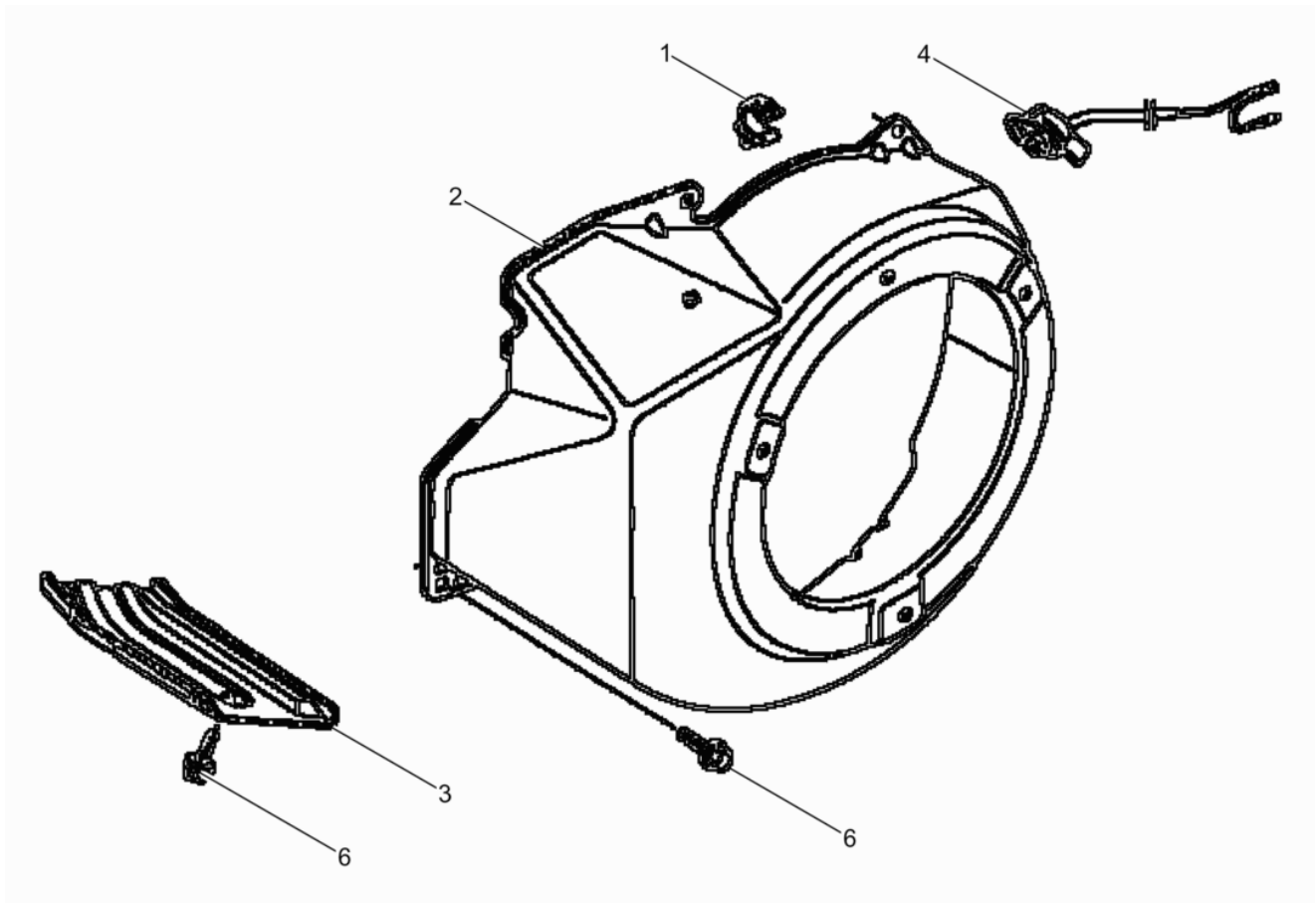


**WACKER
NEUSON**

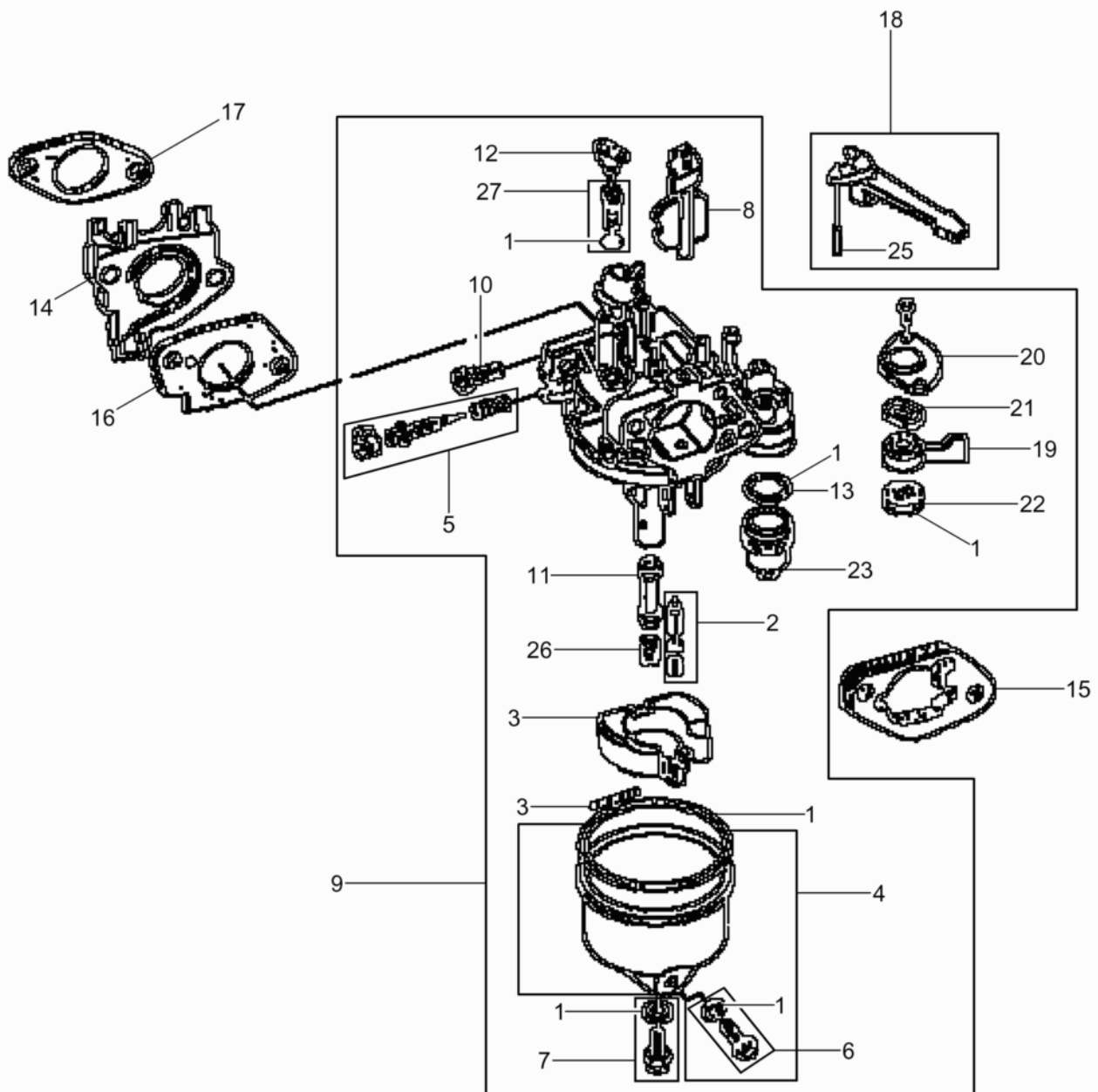
**Engine
Motor
Motor
Moteur**



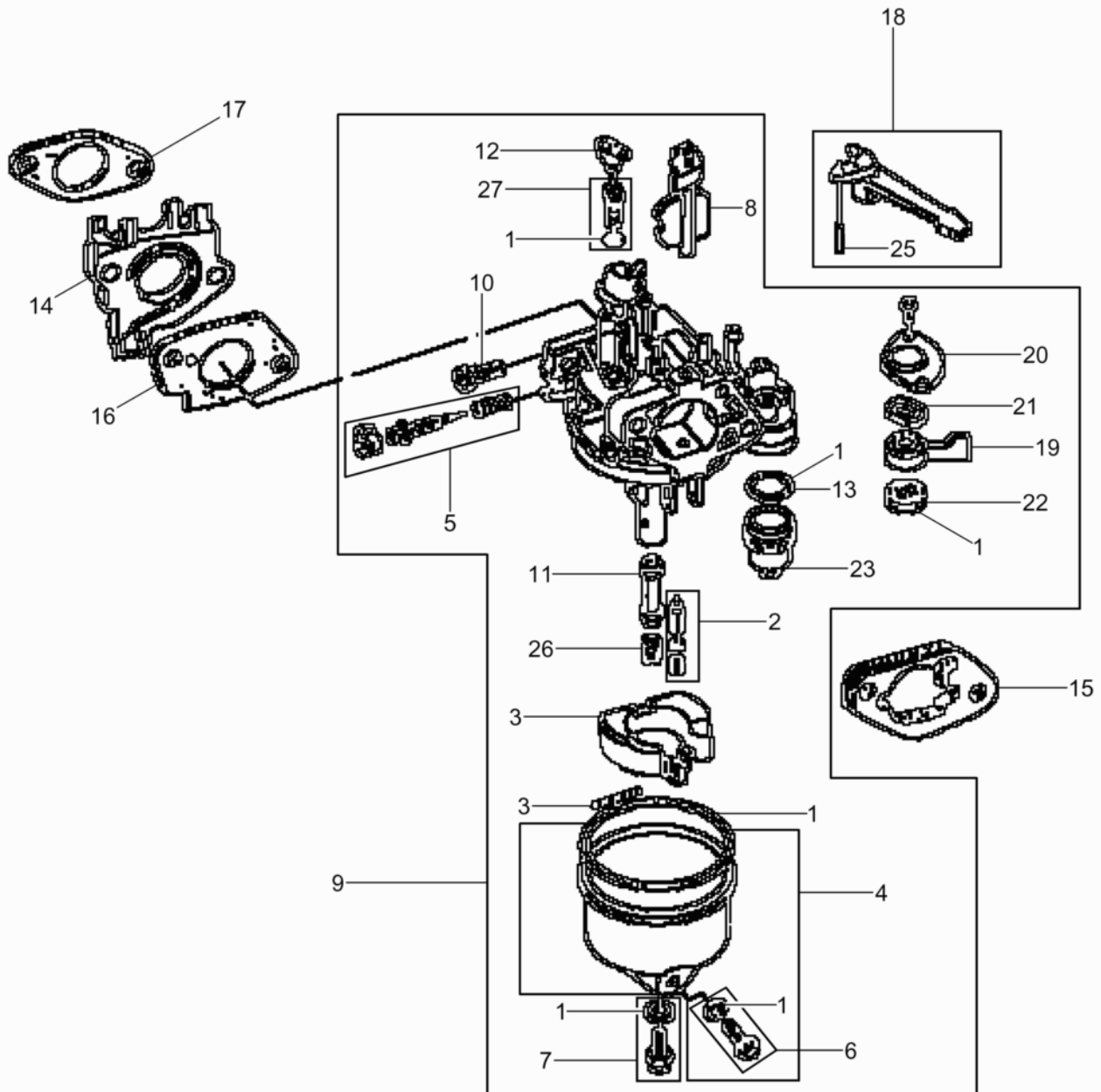
| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|------------------------------------|---|-------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0089278 | 1 | Starter Starter kpl. | Arrancador Démarrreur | | |
| 2 | 0089279 | 1 | Starter housing Startergehäuse | Caja del arrancador Carter de démarrage | | |
| 3 | 0081644 | 1 | Starter pulley Seilscheibe | Polea Poulie de démarrage | | |
| 4 | 0081645 | 2 | Ratchet Sperrklinke | Trinquete Cliquet | | |
| 5 | 0081646 | 1 | Spring Feder | Resorte Ressort | | |
| 6 | 0081647 | 1 | Spring Rückholfeder | Resorte Ressort | | |
| 7 | 0081648 | 2 | Spring Feder | Resorte Ressort | | |
| 8 | 0081649 | 1 | Spring Housing Federgehäuse | Carcasa de Resorte Logement du Ressort | | |
| 9 | 0081653 | 1 | Starter handle Startergriff | Empuñadura del arranque Poignée du lanceur | | |
| 10 | 0151037 | 1 | Rope Starterseil | Cuerda Corde | | |
| 11 | 0081658 | 1 | Screw Schraube | Tornillo Vis | | |
| 12 | 0158458 | 3 | Flange Bolt Flanschbolzen | Tornillo de Perno Vis de Boulon | | |



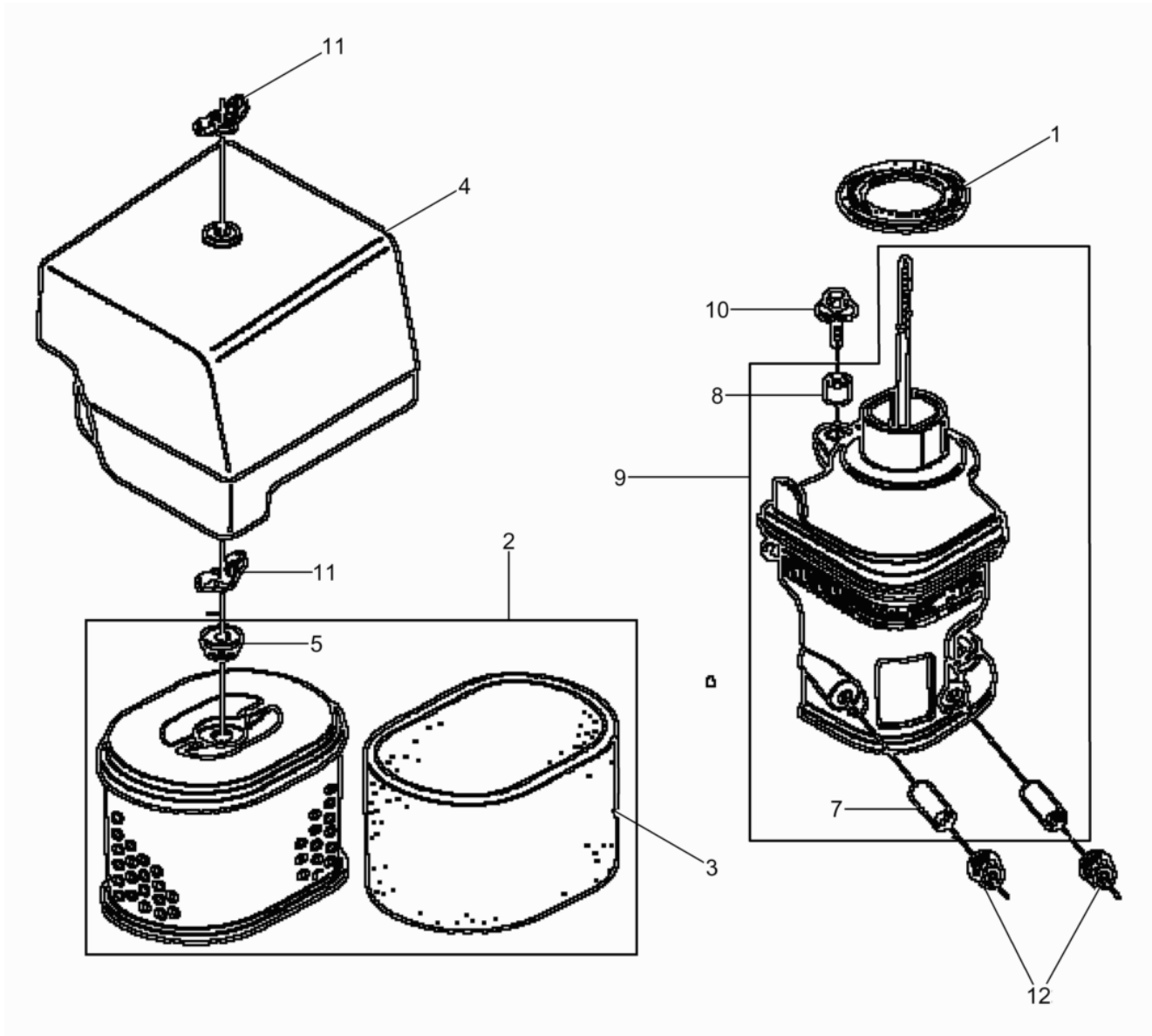
| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|-----------------------------------|---|-------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0074689 | 1 | Clip Klemme | Sujetador Agrafe | | |
| 2 | 0089277 | 1 | Flywheel housing Lüftergehäuse | Caja-volante Carter-volant | | |
| 3 | 0081641 | 1 | Cooling plate Kühlblech | Chapa de refrigeración Tôle de conduit | | |
| 4 | 0208618 | 1 | Shutoff switch Abschaltung | Interruptor Interrupteur | | |
| 6 | 0053990 | 6 | Screw Schraube | Tornillo Vis | M6 x 12 | |



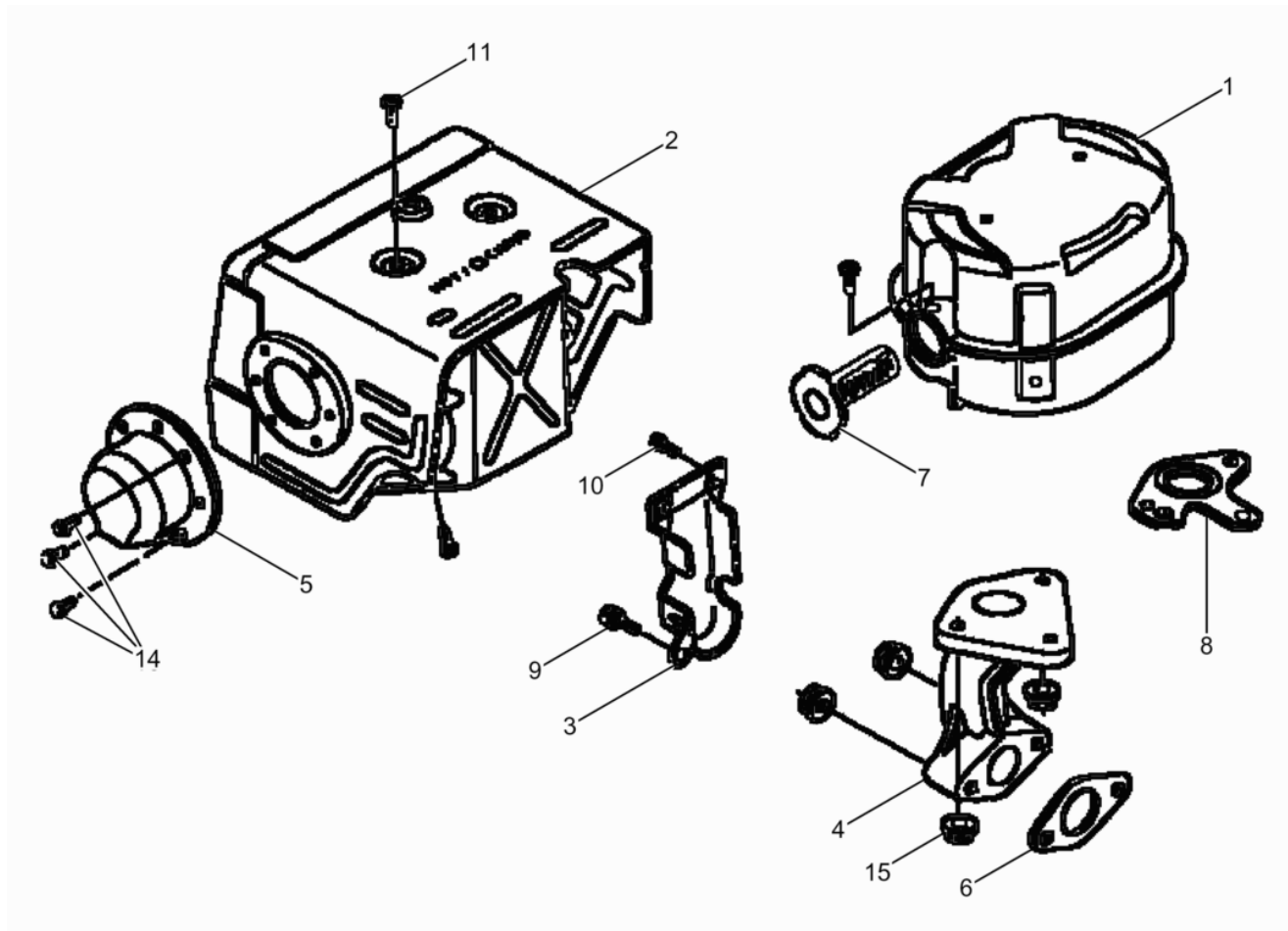
| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurem./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|--|---|----------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0074767 | 1 | Set-gaskets Dichtungssatz | Juego de juntas Jeu de joints | | |
| 2 | 0074759 | 1 | Float needle Schwimmernadel | Aguja del flotador Aiguille de flotteur | | |
| 3 | 0217483 | 1 | Set-carburetor float Schwimmer kpl. | Juego de flotador Jeu de flotteur | | |
| 4 | 0150267 | 1 | Set-carburetor float Schwimmer kpl. | Juego de flotador Jeu de flotteur | | |
| 5 | 0089286 | 1 | Setscrew Gewindestift | Tornillo Vis | | |
| 6 | 0073273 | 1 | Screw w/washer Schraube mit Scheibe | Tornillo con arandela Vis avec rondelle | | |
| 7 | 0074756 | 1 | Valve Throttle Kit Ventildrosselsatz | Válvula Estrangulador Juego Soupape Etranglement Jeu | | |
| 8 | 0074756 | 1 | Valve Throttle Kit Ventildrosselsatz | Válvula Estrangulador Juego Soupape Etranglement Jeu | | |
| 9 | 0217484 | 1 | Carburetor cpl. Vergaser kpl. | Carburador cpl. Carbureteur cpl. | | |
| 10 | 0071018 | 1 | Throttle stop screw Anschlagschraube | Tornillo de tope Vis | | |
| 11 | 0217485 | 1 | Main jet Hauptdüse | Gicleur principal Gicleur prinzipal | | |
| 12 | 0089281 | 1 | Set-collar Manschettensatz | Juego-collar Jeu-collet | | |
| 13 | 0125839 | 1 | O-Ring O-Ring | Anillo-O Joint torique | | |
| 14 | 0074765 | 1 | Insulator Isolator | Aislador Isolant | | |
| 15 | 0074761 | 1 | Carburetor mount spacer Distanzstück | Espaciador Pièce d'écartement | | |
| 16 | 0081629 | 1 | Gasket Dichtung | Junta Joint | | |
| 17 | 0081630 | 1 | Insulator Isolierung | Aislador Isolant | | |
| 18 | 0071013 | 1 | Choke control lever Chokehebel | Palanca estranguladora Levier d'étrangleur | | |
| 19 | 0150266 | 1 | Fuel valve lever Kraftstoffhahn | Palanca Lever | | |
| 20 | 0073269 | 1 | Plate Platte | Placa Plaque | | |
| 21 | 0073270 | 1 | Spring washer Federscheibe | Arandela elástica Rondelle à ressort | | |
| 22 | 0073272 | 1 | Gasket Dichtung | Junta Joint | | |
| 23 | 0071023 | 1 | Fuel filter Kraftstofffilter | Filtro de combustible Filtre à carburant | | |
| 24 | 0156674 | 2 | Screw Schraube | Tornillo Vis | M3x6 | |
| 25 | 0071014 | 1 | Pin Stift | Pasador Goupille | 2 x 12 | |



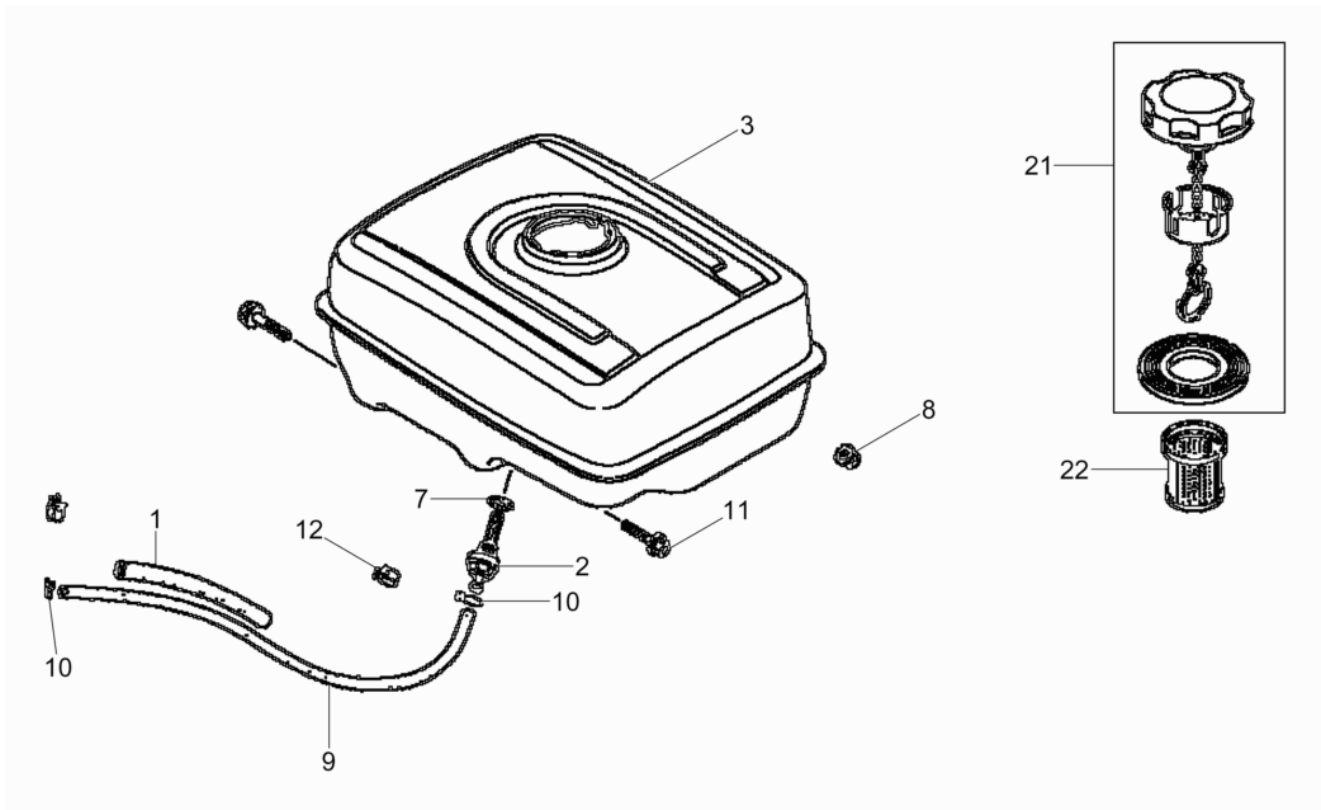
| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurem./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|------------------------------------|--|----------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 26 | 0127765 | 1 | Main jet Hauptdüse | Gicleur principal Gicleur prinzipal | 80 | |
| 26 | 0110603 | 1 | Main jet Hauptdüse | Chicler principal Gicleur principal | 82 | |
| 27 | 0084654 | 1 | Set-pilot jet Leerlaufdüsensatz | Juego-chicler piloto Jeu-gicleur de ralenti | | |



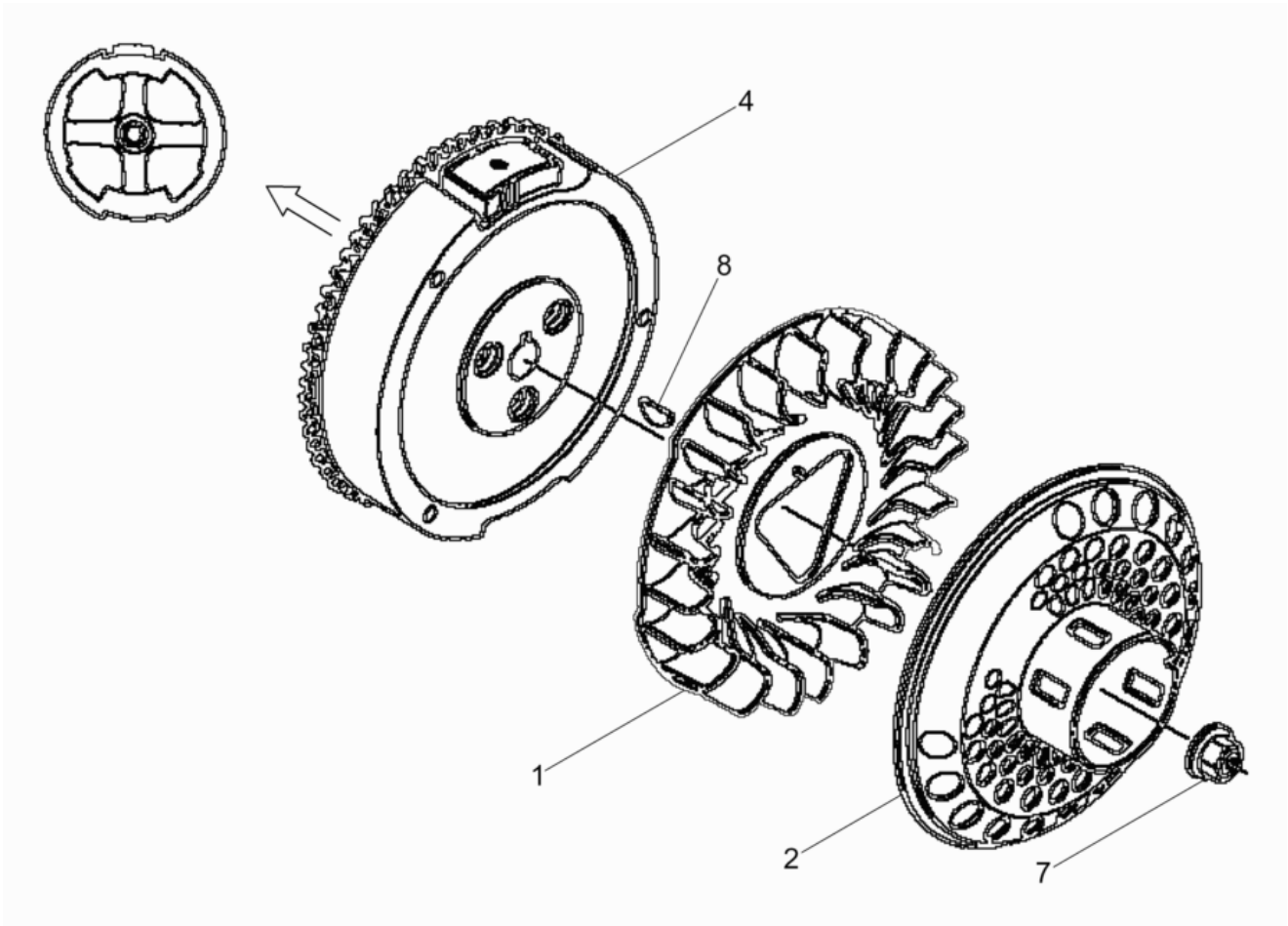
| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement/Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|--|--|------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0074744 | 1 | Air cleaner gasket Dichtung | Junta-filtro del aire Joint-filtre à air | | |
| 2 | 0217486 | 1 | Air Filter Insert cpl. Luftfiltereinsatz kpl. | Inserto Para Filtro de Aire cpl. Garniture Filtre à Aire cpl. | | |
| 3 | 0217487 | 1 | Air filter insert Luftfiltereinsatz | Inserto para filtro de aire Garniture filtre à air | | |
| 4 | 0081670 | 1 | Air cleaner cover Luftfilterdeckel | Tapa-filtro del aire Couvercle-filtre à air | | |
| 5 | 0072343 | 1 | Grommet Tülle | Ojal Passe-fil | | |
| 7 | 0076372 | 2 | Collar Hülse | Collar Douille | | |
| 8 | 0071035 | 1 | Sleeve Hülse | Manguito Douille | | |
| 9 | 0076371 | 1 | Air cleaner mount Filterkonsole | Consola Console | | |
| 10 | 0217494 | 1 | Screw w/washer Schraube mit Scheibe | Tornillo con arandela Vis avec rondelle | M6x22 | |
| 11 | 0071621 | 2 | Wing nut Flügelmutter | Tuerca mariposa Ecrou papillon | M6 | |
| 12 | 0071056 | 2 | Nut Mutter | Tuerca Ecrou | M6 | |



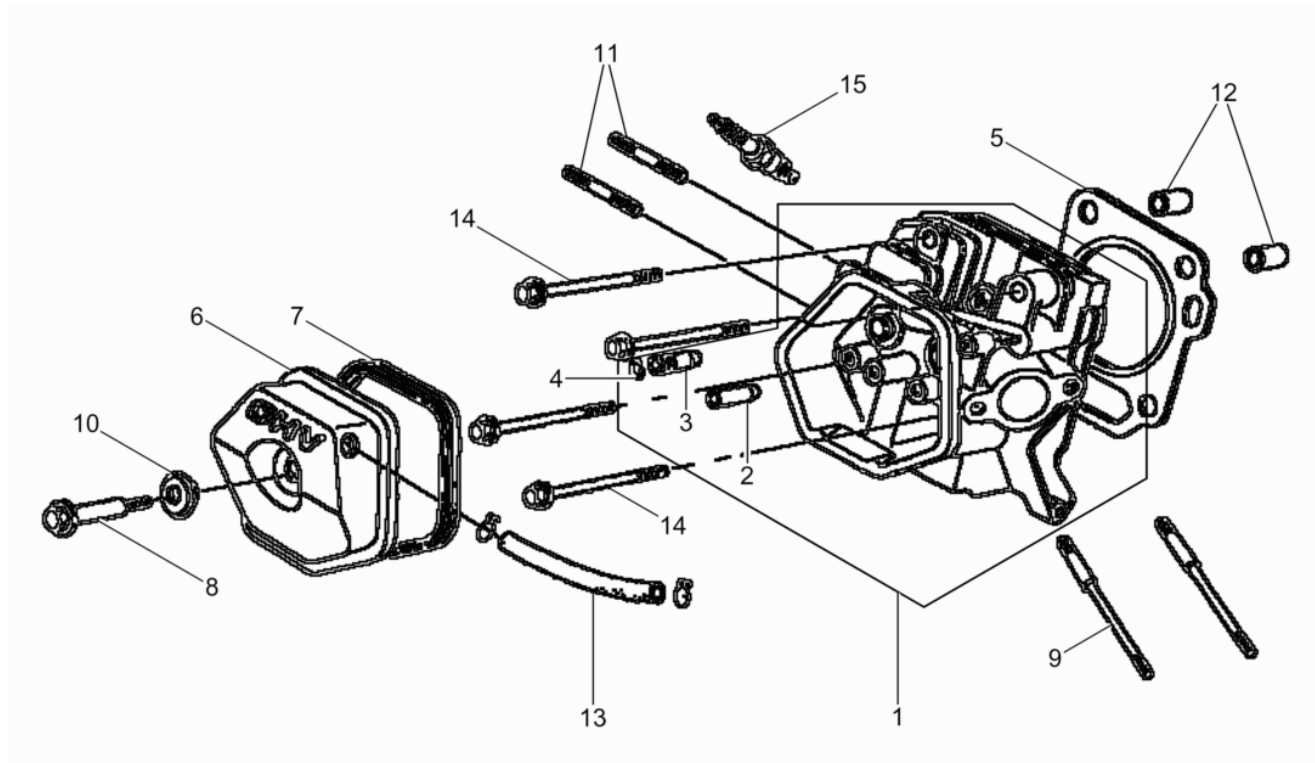
| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|-----------------------------|------------------------------------|-------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0081636 | 1 | Muffler Auspuff | Silenciador Pot d'Echappement | | |
| 2 | 0081637 | 1 | Guard Berührungsschutz | Protector Protecteur | | |
| 3 | 0081638 | 1 | Guard Berührungsschutz | Protector Protecteur | | |
| 4 | 0081639 | 1 | Exhaust pipe Auspuffrohr | Caño de escape Tuyau d'échappement | | |
| 5 | 0074745 | 1 | Cap Kappe | Tapa Couvercle | | |
| 6 | 0217489 | 1 | Gasket Dichtung | Junta de estanqueidad Garniture | | |
| 7 | 0081616 | 1 | Spark arrester Funkenfänger | Parachispas Pare-étincelles | | |
| 8 | 0081640 | 1 | Gasket Dichtung | Junta Joint | | |
| 10 | 0053990 | 1 | Screw Schraube | Tornillo Vis | M6 x 12 | |
| 11 | 0071070 | 7 | Screw Schraube | Tornillo Vis | M5 x 8 | |
| 12 | 0150916 | 3 | Screw Schraube | Tornillo Vis | M4x6 | |
| 13 | 0074738 | 5 | Flange nut Flanschmutter | Tuerca de reborde Ecrou de bride | M8 | |



| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurem./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|---|---|----------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0081764 | 1 | Protective hose Schlauchstück | Manguera Tuyau | | |
| 2 | 0071083 | 1 | Fuel filter Kraftstofffilter | Filtro de combustible Filtre à carburant | | |
| 3 | 0217488 | 1 | Fuel tank cpl. Kraftstofftank kpl. | Tanque de combustible cpl. Reservoir de carburant cpl. | | |
| 7 | 0208616 | 1 | O-Ring O-Ring | Anillo-O Joint torique | | |
| 8 | 0074738 | 2 | Flange nut Flanschmutter | Tuerca de reborde Ecrou de bride | M8 | |
| 9 | 0217496 | 1 | Fuel hose Kraftstoffschlauch | Manguera de combustible Tuyau à essence | | |
| 11 | 0074751 | 2 | Screw Schraube | Tornillo Vis | M8 x 25 | |
| 12 | 0208617 | 2 | Clamp Rohrschelle | Abrazadera Agrafe | | |
| 21 | 0213409 | 1 | Flywheel Schwungrad | Volante Volant | | |
| 22 | 0217453 | 1 | Fuel Filter Benzinfilter | Filtro de Combustible Filtre à Carburant | | |



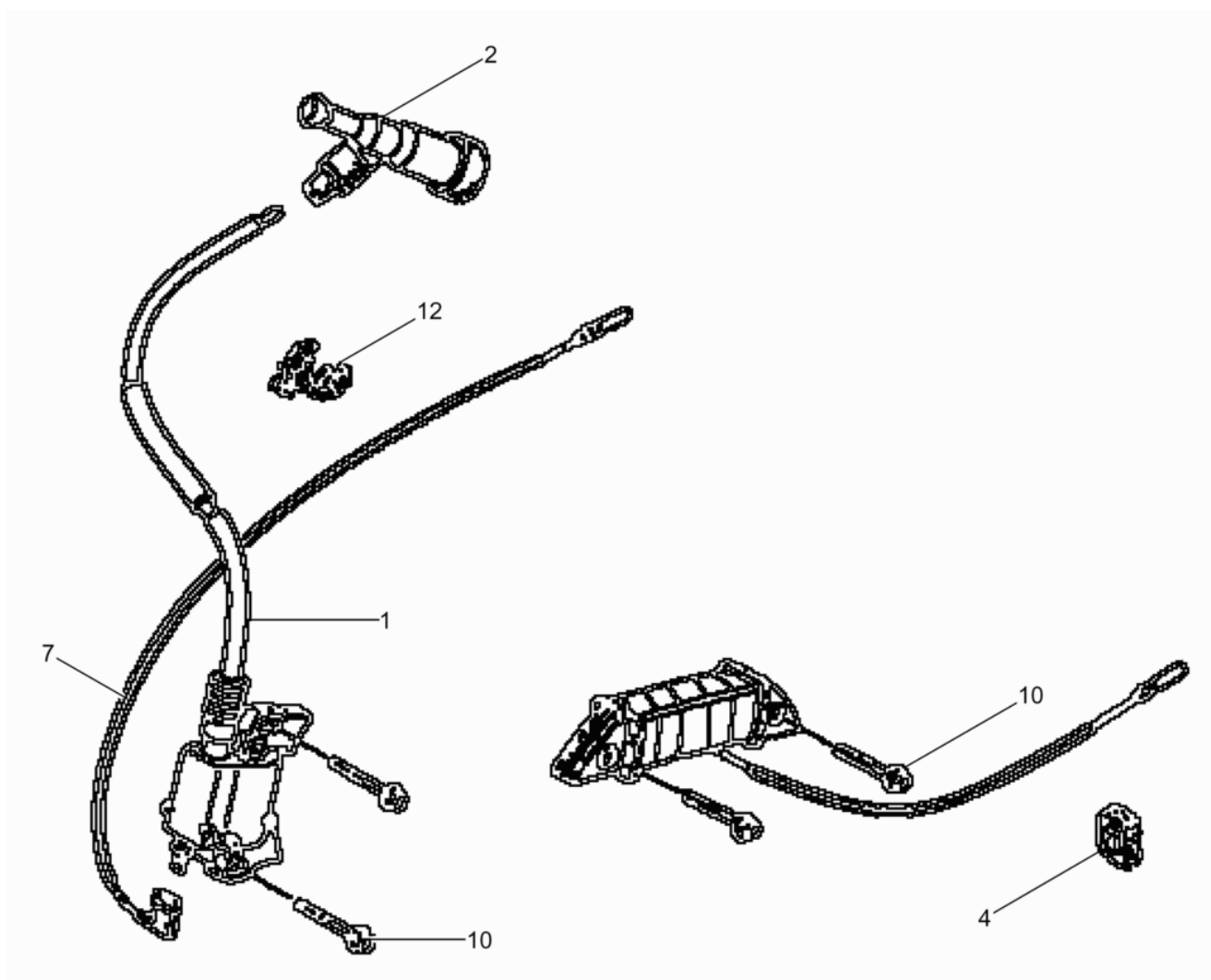
| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|------------------------------------|---|-------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0074673 | 1 | Fan Motor Lüftermotor | Ventilador Motor Ventilateur Moteur | | |
| 2 | 0081651 | 1 | Carrier pot Mitnehmertopf | Tambor de arrastre Tôle d'entraînement | | |
| 4 | 0074680 | 1 | Flywheel compl. Schwungrad kpl. | Volante compl. Volant compl. | | |
| 7 | 0116736 | 1 | Nut Mutter | Tuerca Ecrou | | |
| 8 | 0074672 | 1 | Woodruff key Scheibenfeder | Lengüeta redonda Clavette | | |



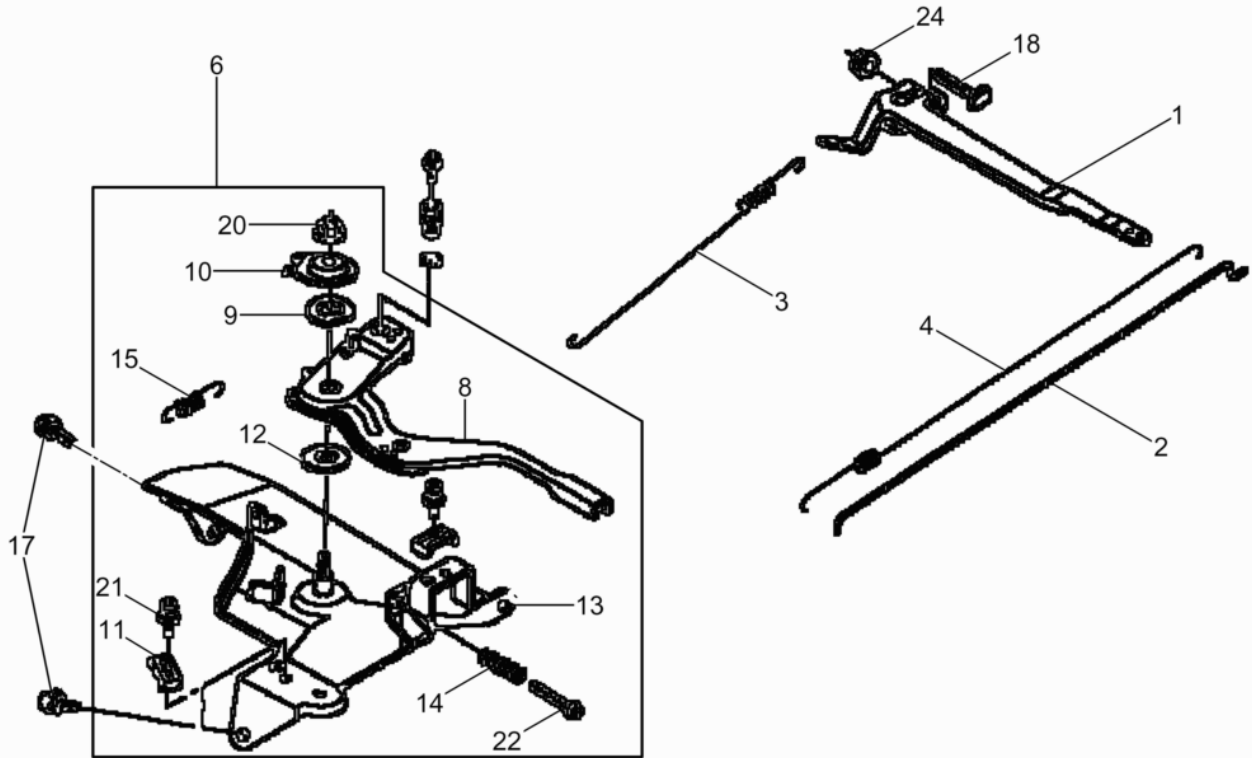
| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|--|--|-------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0217467 | 1 | Cylinder Head cpl. Zylinderkopf kpl. | Culata cpl. Culasse cpl. | | |
| 2 | 0110602 | 1 | Valve guide Ventilführung | Guíaválvula Guide de soupape | | |
| 3 | 0074648 | 1 | Valve guide Ventilführung | Guíaválvula Guide de soupape | | |
| 4 | 0074660 | 1 | Retaining ring Sicherungsring | Anillo de retención Bague d'arrêt | 11,9 | |
| 5 | 0217468 | 1 | Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung | Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre | | |
| 6 | 0089273 | 1 | Valve hood Ventilhaube | Tapa de válvula Couvercle culbuteur | | |
| 7 | 0074645 | 1 | Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung | Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre | | |
| 8 | 0074655 | 1 | Screw Schraube | Tornillo Vis | | |
| 9 | 0074651 | 2 | Stud Gewindebolzen | Perno prisionero Boulon | M8 x 127 | |
| 10 | 0074657 | 1 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | | |
| 11 | 0217497 | 2 | Stud bolt Stehbolzen | Espárrago Boulon fileté | M8x32 | |
| 12 | 0074652 | 2 | Dowel pin Passstift | Espiga Cheville | | |
| 13 | 0074646 | 1 | Hose piece Schlauchstück | Tramo de manguera Pièce de tuyau | | |
| 14 | 0074647 | 4 | Screw Zylinderkopfschraube | Tornillo Vis | M10 x 80 | |
| 15 | 0150914 | 1 | Spark plug Zündkerze | Bujía Bougie | | |

Ignition Coil
Zündspule
Bobina de Encendido
Bobine d'Allumage

BPU 3750Ats



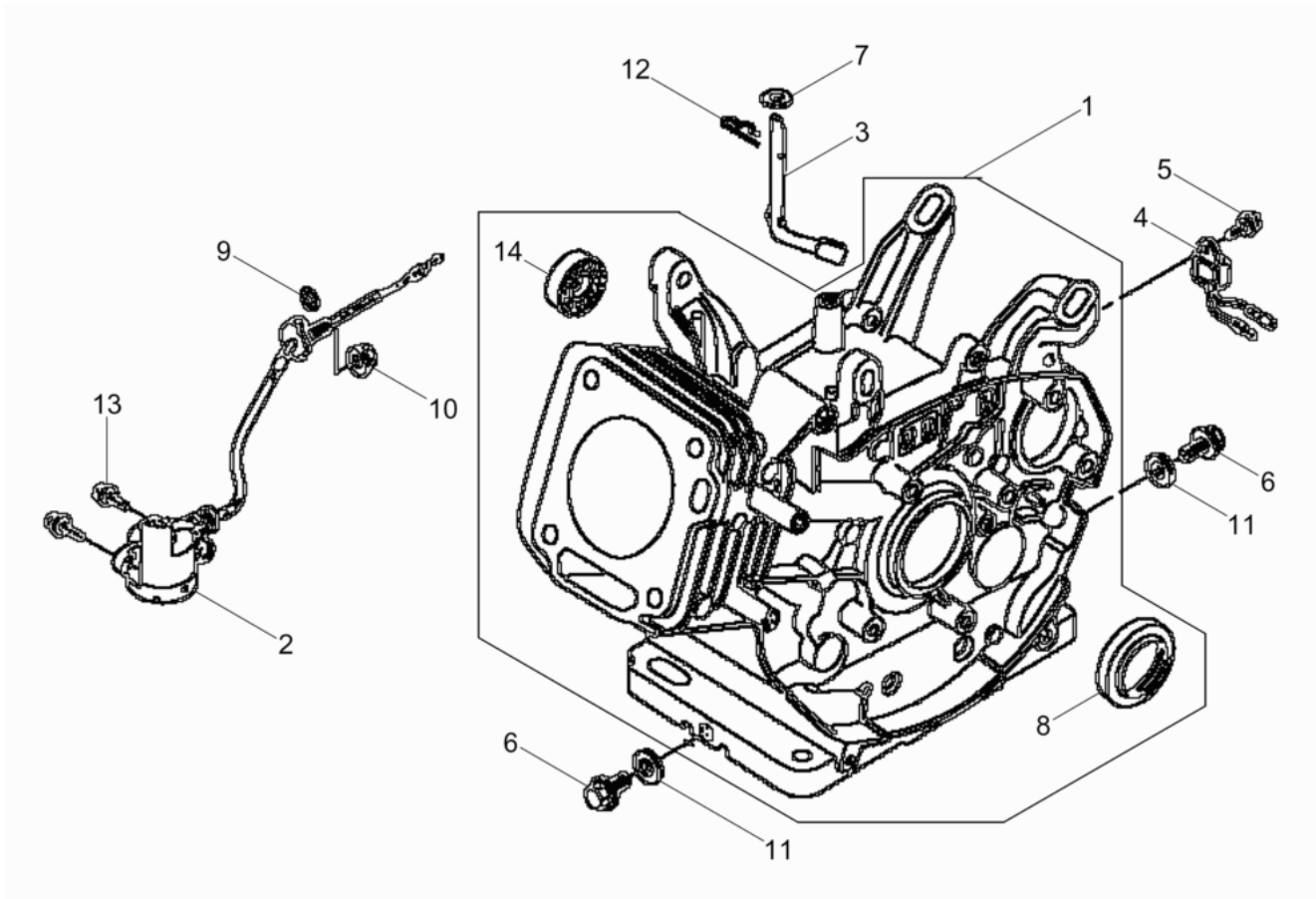
| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurem./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|--|--|----------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0217490 | 1 | Ignition Coil cpl. Zündspule kpl. | Bobina de Encendido cpl. Bobine d'Allumage cpl. | | |
| 2 | 0217491 | 1 | Spark plug terminal cap Zündkerzenstecker | Enchufe de bujía Porte bougies | | |
| 4 | 0081611 | 1 | Grommet Tülle | Ojal Passe-fil | | |
| 7 | 0081663 | 1 | Short circuit cable Kurzschlusskabel | Cable de cortocircuito Câble courti-circuit | | |
| 10 | 0070966 | 2 | Screw Schraube | Tornillo Vis | | |
| 12 | 0076375 | 1 | Clip Klemme | Sujetador Agrafe | | |



| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|-----------------------------------|--|-------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0074735 | 1 | Governor lever Reglerhebel | Palanca de regulador Lever régulateur | | |
| 2 | 0074733 | 1 | Governor rod Reglerstange | Varillaje de regulación Tige de régulateur | | |
| 3 | 0074731 | 1 | Governor spring Reglerfeder | Resorte del regulador Ressort régulateur | | |
| 4 | 0074732 | 1 | Spring Rückholfeder | Resorte Ressort | | |
| 6 | 0074709 | 1 | Governor cpl. Regler kpl. | Regulador cpl. Régulateur cpl. | | |
| 8 | 0074729 | 1 | Control lever Betätigungshebel | Palanca de accionamiento Lever de manoeuvre | | |
| 9 | 0071058 | 1 | Spring Feder | Resorte Ressort | | |
| 10 | 0081633 | 1 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | | |
| 11 | 0071062 | 1 | Cable holder Klemme | Soporte cable Attache | | |
| 12 | 0071064 | 1 | Spacer Distanzstück | Espaciador Pièce d'écartement | | |
| 13 | 0081634 | 1 | Mount complete Konsole kpl. | Ménsula compl. Console compl. | | |
| 14 | 0054088 | 1 | Adjusting spring Feder | Resorte de ajuste Ressort d'ajustage | | |
| 15 | 0074730 | 1 | Spring Feder | Resorte Ressort | | |
| 17 | 0053990 | 2 | Screw Schraube | Tornillo Vis | M6 x 12 | |
| 18 | 0068966 | 1 | Screw Schraube | Tornillo Vis | | |
| 20 | 0072782 | 1 | Locknut Sicherungsmutter | Contratuerca Contre-écrou | M6 | |
| 21 | 0110112 | 1 | Screw Schraube | Tornillo Vis | 5 x 16 | |
| 22 | 0074728 | 1 | Screw Schraube | Tornillo Vis | M5 x 28 | |
| 24 | 0071056 | 1 | Nut Mutter | Tuerca Ecrou | M6 | |

Cylinder housing
Zylindergehäuse
Carcasa de cilindro
Carter cylindre

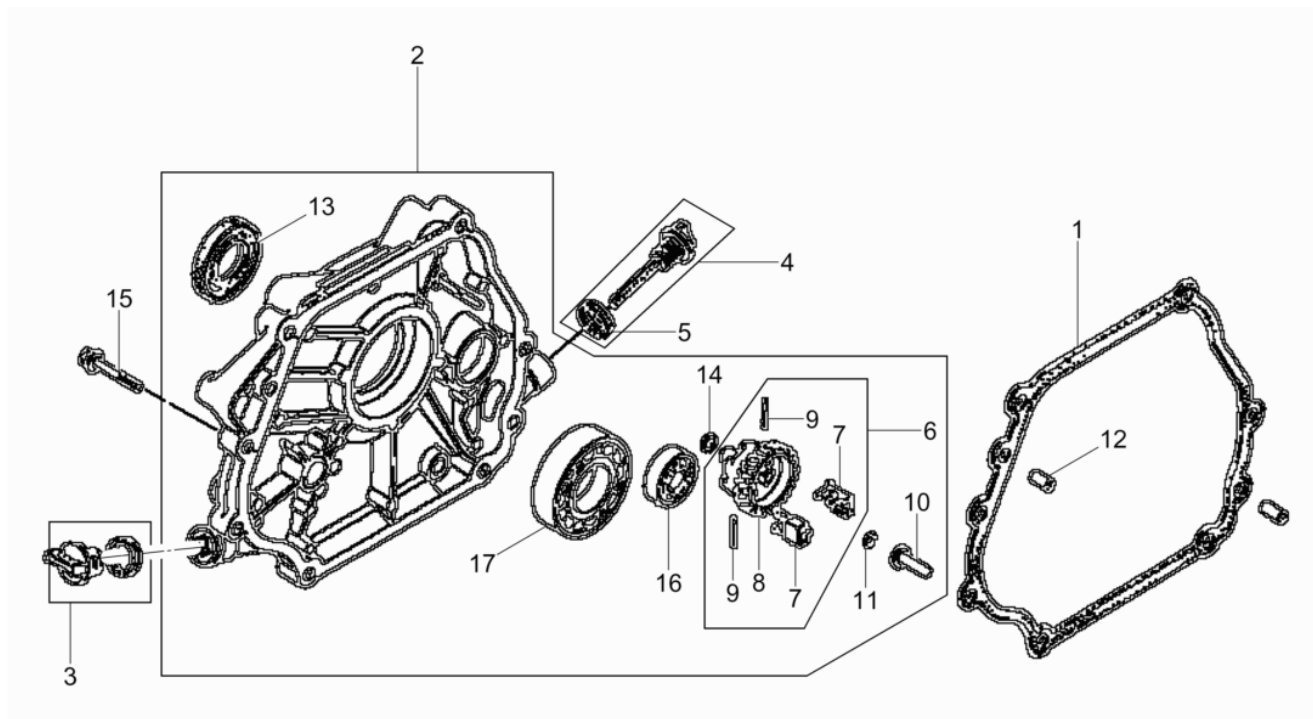
BPU 3750Ats



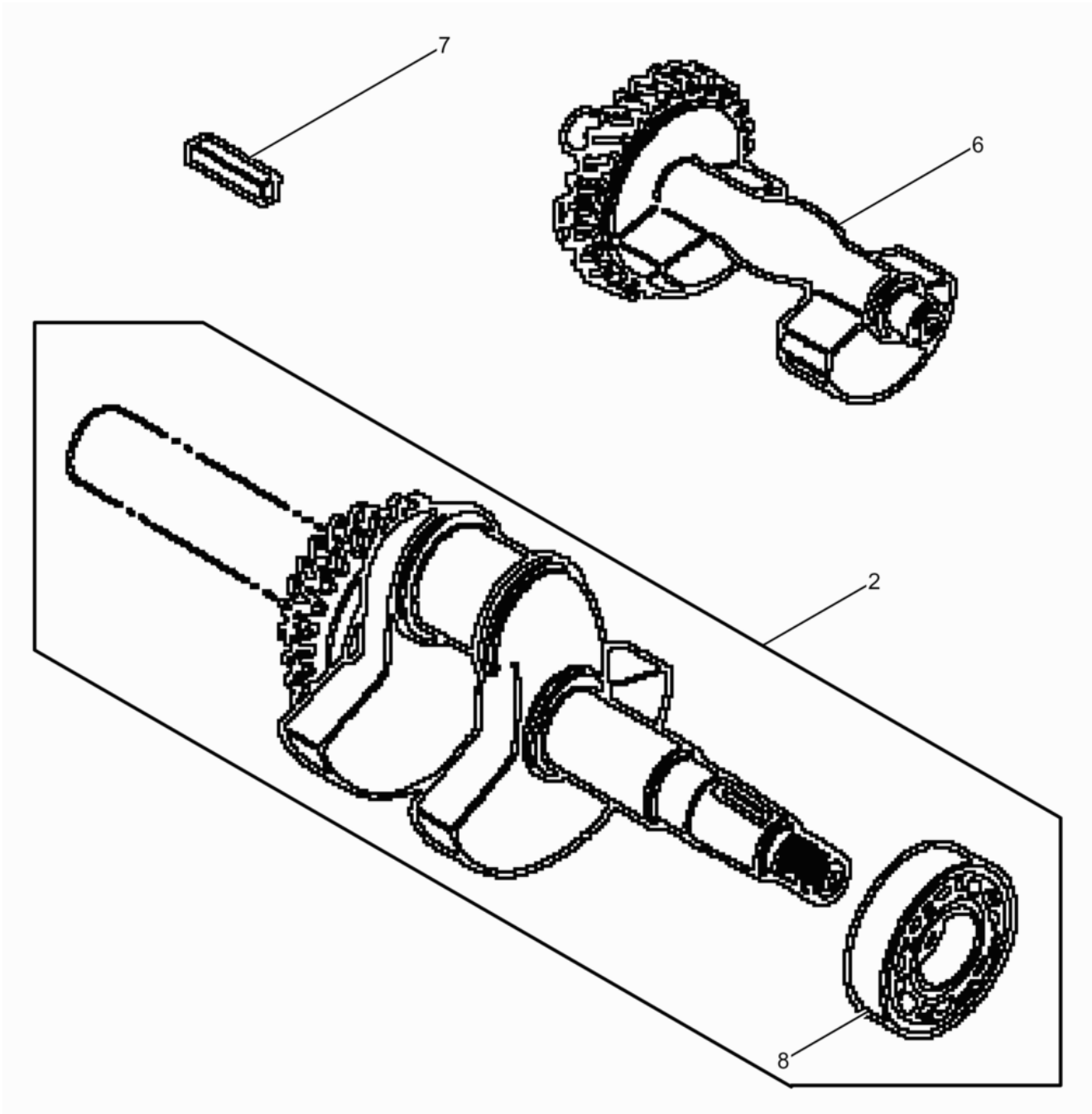
| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|--|---|-------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0217466 | 1 | Crankcase cpl. Kurbelgehäuse kpl. | Cárter cpl. Carter cpl. | | |
| 2 | 0217492 | 1 | Switch assembly Ölschutzschalter kpl. | Interruptor compl. Interrupteur compl. | | |
| 3 | 0074641 | 1 | Governor Arm Reglerarm | Palanca Del Regulador Bras de Régulateur | | |
| 4 | 0125834 | 1 | Filter Elektronikfilter | Filtro Filtre | | |
| 5 | 0053990 | 1 | Screw Schraube | Tornillo Vis | M6 x 12 | |
| 6 | 0115949 | 2 | Drain screw Ablassschraube | Tornillo de vaciado Vis de décharge | M12x15 | |
| 7 | 0074656 | 1 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | | |
| 8 | 0217495 | 1 | Oil seal Wellendichtring | Empaque de aceite Joint d'huile | 25x41x6 | |
| 9 | 0208616 | 1 | O-Ring O-Ring | Anillo-O Joint torique | | |
| 10 | 0072332 | 1 | Flange nut Flanschmutter | Tuerca de reborde Ecrou de bride | M10 | |
| 11 | 0053994 | 2 | Ring seal Dichtring | Anillo sellador Rondelle à étancher | | |
| 12 | 0110110 | 1 | Cotter pin Vorsteckfeder | Clavija hendida Goupille fendue | 10 | |
| 13 | 0072333 | 2 | Screw Schraube | Tornillo Vis | M6 x 12 | |
| 14 | 0074640 | 1 | Grooved ball bearing Rillenkugellager | Rodamiento de bolas Roulement à billes | | |

Crankcase cover
Kurbelgehäuseabdeckung
Cubierta da la caja de manivela
Couvercle carter de manivelle

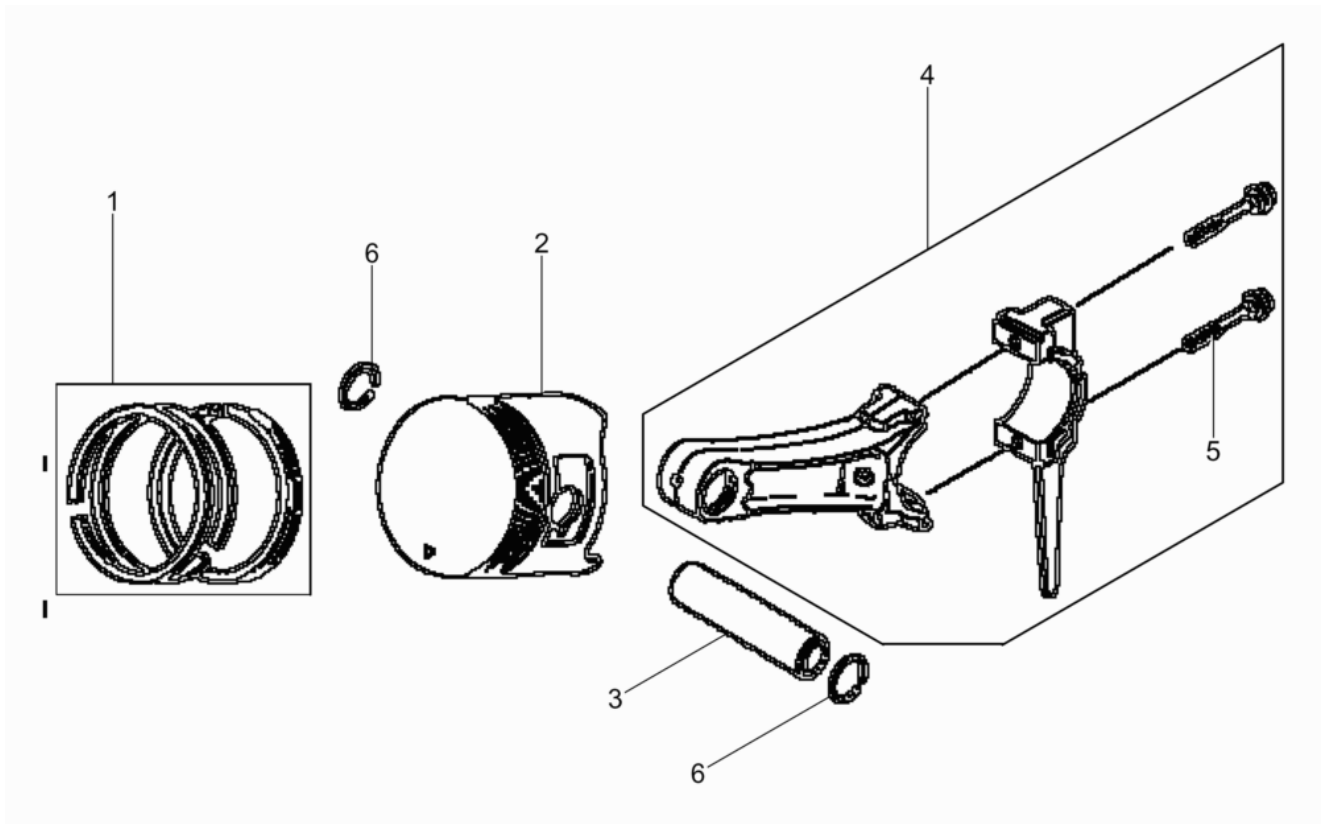
BPU 3750Ats



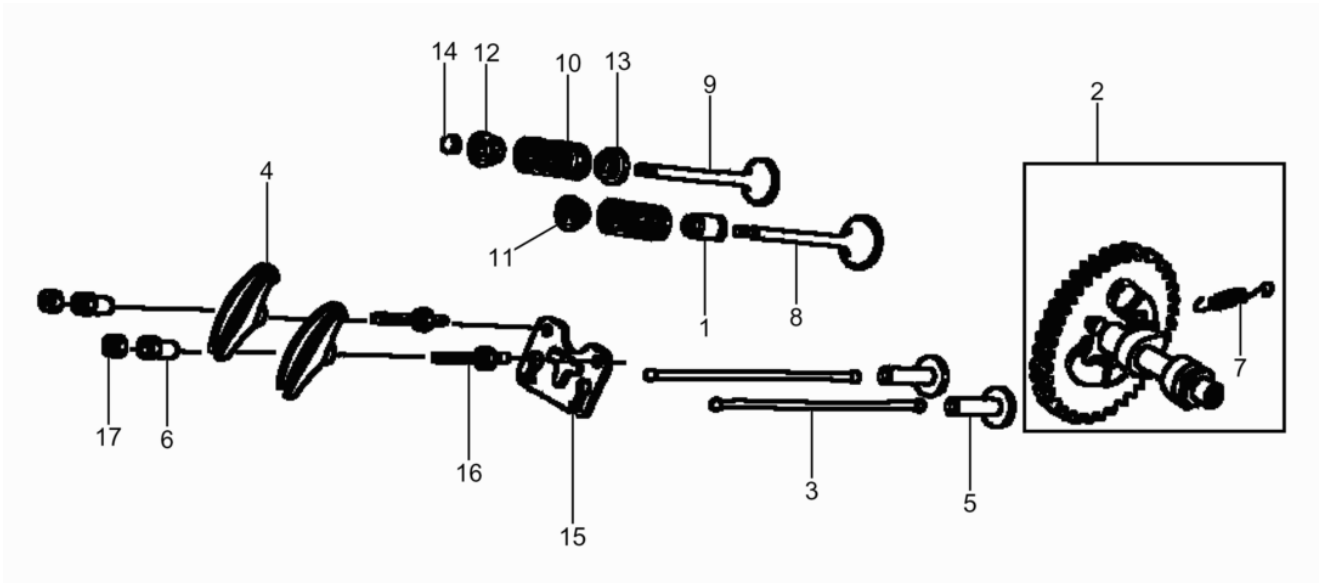
| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measur./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|--|--|---------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0081622 | 1 | Gasket Dichtung | Junta Joint | | |
| 2 | 0217498 | 1 | Crankcase cover cpl. Kurbelgehäusedeckel kpl. | Cubierta da la caja de manivela cpl. Couvercle carter de manivelle cpl. | | |
| 3 | 0162646 | 1 | Dipstick assembly Peilstab kpl. | Indicador del nivel de aceite compl. Réglette-jauge compl. | | |
| 4 | 0217482 | 1 | Oil dip stick cpl. Ölpeilstab kpl. | Varilla de sondear aceite cpl. Jauge de niveau d'huile cpl. | | |
| 5 | 0162647 | 2 | Gasket Dichtung | Junta de estanqueidad Garniture | | |
| 6 | 0081669 | 1 | Kit-governor Reglersatz | Juego-regulador Jeu-régulateur | | |
| 7 | 0151030 | 2 | Weight Gewicht | Peso Poids | | |
| 8 | 0081661 | 1 | Holder Halter | Soporte Attache | | |
| 9 | 0074634 | 2 | Pin Stift | Pasador Goupille | | |
| 10 | 0074632 | 1 | Slider Gleitstück | Manguito Douille | | |
| 11 | 0081615 | 1 | Retaining ring Sicherungsring | Anillo de retención Bague d'arrêt | | |
| 12 | 0081617 | 2 | Dowel pin Passstift | Espiga Cheville | | |
| 13 | 0217495 | 1 | Oil seal Wellendichtring | Empaque de aceite Joint d'huile | 25x41x6 | |
| 14 | 0071639 | 1 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | | |
| 15 | 0074629 | 7 | Screw Schraube | Tornillo Vis | M8 x 35 | |
| 16 | 0074640 | 1 | Grooved ball bearing Rillenkugellager | Rodamiento de bolas Roulement à billes | | |
| 17 | 0071700 | 1 | Grooved ball bearing Rillenkugellager | Rodamiento de bolas Roulement à billes | | |



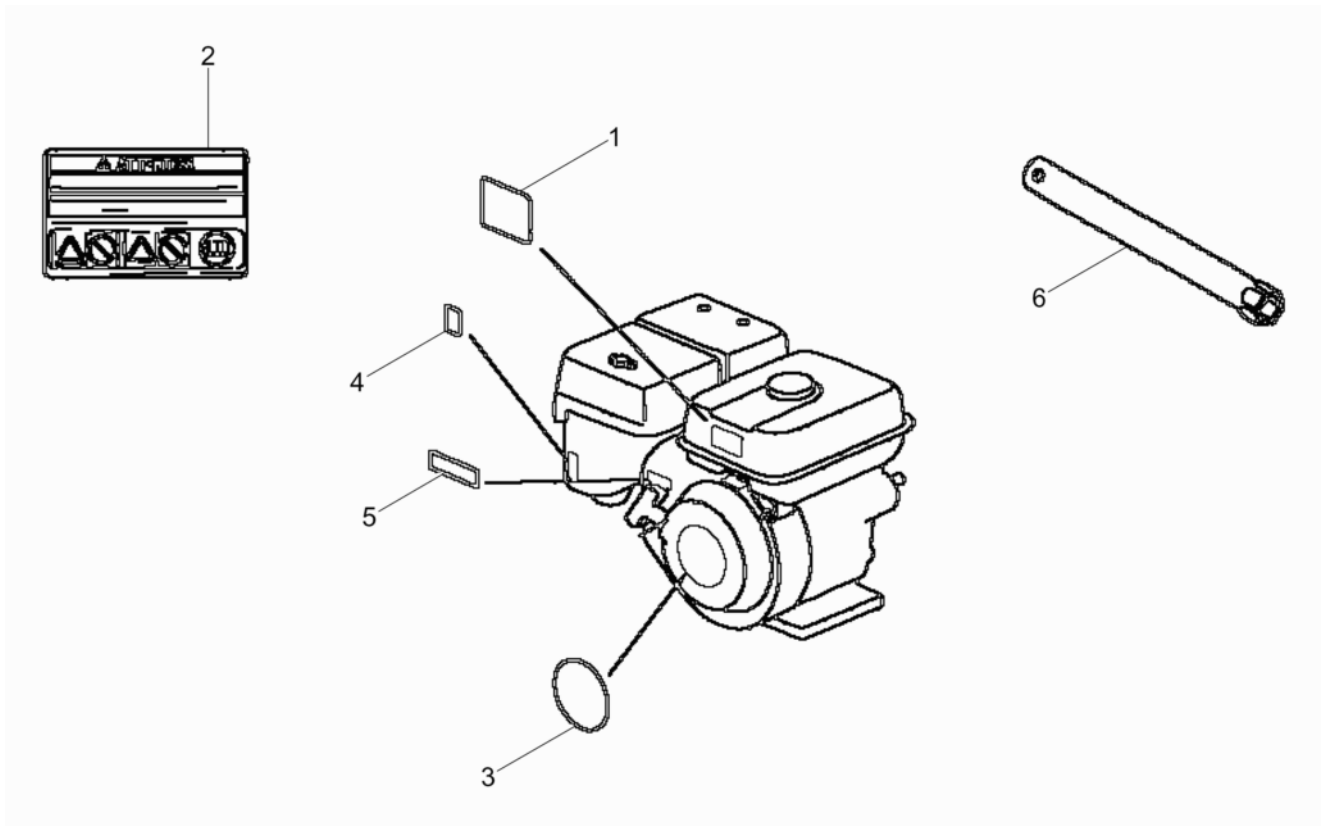
| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|--------------|-------------------------|-------------|-------------------------------------|-----------------------------------|-------------------|-------------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 2 | 0217479 | 1 | Crankshaft cpl. Kurbelwelle kpl. | Cigüeñal cpl. Vilebrequin cpl. | | |
| 6 | 0081667 | 1 | Balance weight Gegengewicht | Contrapeso Contrebalance | | |
| 7 | 0074686 | 1 | Fitting key Passfeder | Chaveta Clavette | 6,3 x 43 | |
| 8 | 0084646 | 1 | Bearing Lager | Rodamiento Roulement | | |



| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|------------------------------------|--|-------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0217469 | 1 | Set-piston rings Kolbenringsatz | Juego de anillos Jeu de segments | | |
| 1 | 0217470 | 1 | Set-piston rings Kolbenringsatz | Juego de anillos Jeu de segments | +0,25 mm | |
| 1 | 0217471 | 1 | Set-piston rings Kolbenringsatz | Juego de anillos Jeu de segments | +0,50 mm | |
| 1 | 0217472 | 1 | Set-piston rings Kolbenringsatz | Juego de anillos Jeu de segments | +0,75 mm | |
| 2 | 0217473 | 1 | Piston Kolben | Pistón Piston | | |
| 2 | 0217474 | 1 | Piston Kolben | Pistón Piston | +0,25 mm | |
| 2 | 0217475 | 1 | Piston Kolben | Pistón Piston | +0,50 mm | |
| 2 | 0217476 | 1 | Piston Kolben | Pistón Piston | +0,75 mm | |
| 3 | 0074665 | 1 | Pin Stift | Pasador Goupille | | |
| 4 | 0217477 | 1 | Connecting rod cpl. Pleuel kpl. | Biela cpl. Bielle cpl. | | |
| 4 | 0217478 | 1 | Connecting rod cpl. Pleuel kpl. | Biela cpl. Bielle cpl. | -0,25 mm | |
| 5 | 0075807 | 2 | Screw Schraube | Tornillo Vis | | |
| 6 | 0081994 | 2 | Retaining ring Drahtsprengring | Anillo de retención Anneau de retenue | | |



| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|---------------------------------|---|-------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0151750 | 1 | Gasket Dichtung | Junta de estanqueidad Garniture | | |
| 2 | 0126949 | 1 | Camshaft cpl. Nockenwelle kpl. | Arbol de levas cpl. Arbre à cames cpl. | | |
| 3 | 0217480 | 2 | Push rod Schubstange | Varilla de empuje Pousoir | | |
| 4 | 0074675 | 2 | Rocker arm Kipphebel | Balancín Culbuteur | | |
| 5 | 0074678 | 2 | Valve tappet Ventilstößel | Levantaválvula Pousoir | | |
| 6 | 0070985 | 2 | Rocker arm pivot Einstellmutter | Espaciador Pivot | | |
| 7 | 0151028 | 1 | Spring Feder | Resorte Ressort | | |
| 8 | 0074681 | 1 | Intake valve Einlassventil | Válvula de admisión Soupape d'admission | | |
| 9 | 0074682 | 1 | Exhaust valve Auslaßventil | Válvula de escape Soupape d'échappement | | |
| 10 | 0217481 | 2 | Spring Feder | Resorte Ressort | | |
| 11 | 0074684 | 1 | Spring holder Federteller | Soporte Support | | |
| 12 | 0074685 | 1 | Spring holder Federteller | Soporte Support | | |
| 13 | 0074659 | 1 | Spring Federteller | Resorte Ressort | | |
| 14 | 0074666 | 1 | Valve cap Ventilkappe | Casquete de válvula Joint de soupape | | |
| 15 | 0074676 | 1 | Plate Platte | Placa Plaque | | |
| 16 | 0072778 | 2 | Stud Gewindebolzen | Perno prisionero Boulon | 8 | |
| 17 | 0070984 | 2 | Locknut Sechskantmutter | Contratuerca Contre-écrou | | |



| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurem./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|-----------------------------|--------------------------|----------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0209784 | 1 | Labels Aufkleber | Calcomanias Autocollants | | |
| 1 | 0209781 | 1 | Labels Aufkleber | Calcomanias Autocollants | | |
| 2 | 0209785 | 1 | Labels Aufkleber | Calcomanias Autocollants | | |
| 3 | 0217493 | 1 | Labels Aufkleber | Calcomanias Autocollants | | |
| 4 | 0209786 | 1 | Labels Aufkleber | Calcomanias Autocollants | | |
| 5 | 0208623 | 1 | Labels Aufkleber | Calcomanias Autocollants | | |
| 6 | 0081610 | 1 | Wrench Werkzeugschlüssel | Llave Clé | | |



**WACKER
NEUSON**